KLIMA - WARM

base e scaldavivande/ basic and with hotplate/ base et avec chauffe-plats/
base y calientaplatos/ Grundmodell und mit Warmhalteplatte/ standaard en voedselwarmhouder

• versione per installazione a vaso aperto: kW 19,7 • versione CS per installazione a vaso chiuso: kW 14,0
• version for installation with an open expansion tank: kW 19,7 • version CS for installation with a closed expansion tank: kW 14,0
• version pour installation avec vase ouverte: kW 19,7 • version CS pour installation avec vase fermé: kW 14,0
• versión para instalación de vaso abierto: kW 19,7 • versión CS para instalación de vaso cerrado: kW 14,0
• version für installation mit offenem Ausdehnungsgefäß: kW 19,7 • version CS für installation mit geschlossenem Ausdehnungsgefäß: kW 14,0
• versie voor open installatie: kW 19,7 • versie CS voor gesloten installatie: kW 14,0

I	Installazione, uso e manutenzione	pag. 2
UK	Installation, use and maintenance	pag. 25
F	Installation, usage et maintenance	pag. 48
E	Instalación, uso y mantenimiento	pag. 71
D	Installations-, Betriebs- und Wartungsanleitung	pag. 94
NL	Installatie, gebruik en onderhoud	pag. 117

EDILKAMIN
TECNOLOGIA DEL FUOCO

Gentile Sig.ra/Egregio Signore
La ringraziamo per avere scelto una delle nostre termostufe.
Prima di utilizzare la Sua termostufa, Le chiediamo di leggere attentamente questa scheda, al fine di poterne sfruttare al meglio e in totale sicurezza tutte le caratteristiche.
Per ulteriori chiarimenti o necessità contatti il suo Rivenditore di zona o visiti il sito internet alla voce CENTRI ASSISTENZA TECNICA.

Le ricordiamo che l'installazione DEVE essere eseguita da personale qualificato e abilitato L. 46/90.
In ogni paese far riferimento alle normative nazionali.
In caso lo desideri, in italia EDILKAMIN mette a disposizione tecnici formati in ogni regione (sito internet www.edilkamin.com, alla voce "centri assistenza tecnica").
Installazioni scorrette, manutenzioni non correttamente effettuate, uso improprio del prodotto, sollevano l'azienda produttrice da ogni eventuale danno derivante dall'uso.

AVVERTENZE IMPORTANTI:
La termostufa non deve mai funzionare senza acqua nell'impianto.
Una sua eventuale accensione "a secco" compromette la termostufa.

- La termostufa è progettata per scaldare acqua attraverso una combustione automatica di legna nel focolare.
- Gli unici rischi derivabili dall'impiego della termostufa sono legati a un non rispetto delle norme di installazione, a un diretto contatto con parti elettriche in tensione (esterne), a un contatto con fuoco e parti calde o all'introduzione di sostanze estranee.
- Per la pulizia del canale da fumo non devono essere utilizzati prodotti infiammabili.
- Le parti del focolare devono essere solo aspirate A FREDDO con aspirapolvere.
- Il vetro può essere pulito a FREDDO con apposito prodotto (es. GlassKamin) e un panno. Non pulire a caldo.
- Durante il funzionamento della termostufa, i tubi di scarico e la porta raggiungono alte temperature.
- Non depositare oggetti non resistenti al calore nelle immediate vicinanze della termostufa.
- Non usare MAI combustibili liquidi per accendere la termostufa o ravvivare la brace.
- Non occludere le aperture di aerazione nel locale di installazione, né gli ingressi di aria della termostufa stessa.
- Non bagnare la termostufa, non avvicinarsi alle parti elettriche con le mani bagnate.
- Non inserire riduzioni sui tubi di scarico fumi.
- La termostufa deve essere installata in locali adeguati alla lotta antincendio e serviti da tutti i servizi (alimentazione e scarichi) che l'apparecchio richiede per un corretto e sicuro funzionamento (vedere indicazioni della presente scheda tecnica).

La scrivente EDILKAMIN S.p.a. con sede legale in Via Vincenzo Monti 47 - 20123 Milano - Cod. Fiscale P.IVA 00192220192

Dichiara sotto la propria responsabilità che
Le termostufe a legna sotto ***sono conformi al Regolamento UE 305/2011 (CPR) ed alla Norma Europea armonizzata EN 13240:2001 + A2:2004 + AC:2006 + AC:2007***

TERMOSTUFE A LEGNA, a marchio commerciale EDILKAMIN, denominate KLIMA - WARM e KLIMA/CS - WARM/CS

N° di SERIE: Rif. Targhetta dati
DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE (Klima/Warm DoP EK n° 025 - Klima CS/Warm CS DoP EK n° 035): Rif. Targhetta dati

EDILKAMIN S.p.a. declina ogni responsabilità di malfunzionamento dell'apparecchiatura in caso di sostituzione, montaggio e/o modifiche effettuate non da personale EDILKAMIN senza autorizzazione della scrivente.

KLIMA
BASE

WARM
BASE

KLIMA con
SCALDAVIVANDE

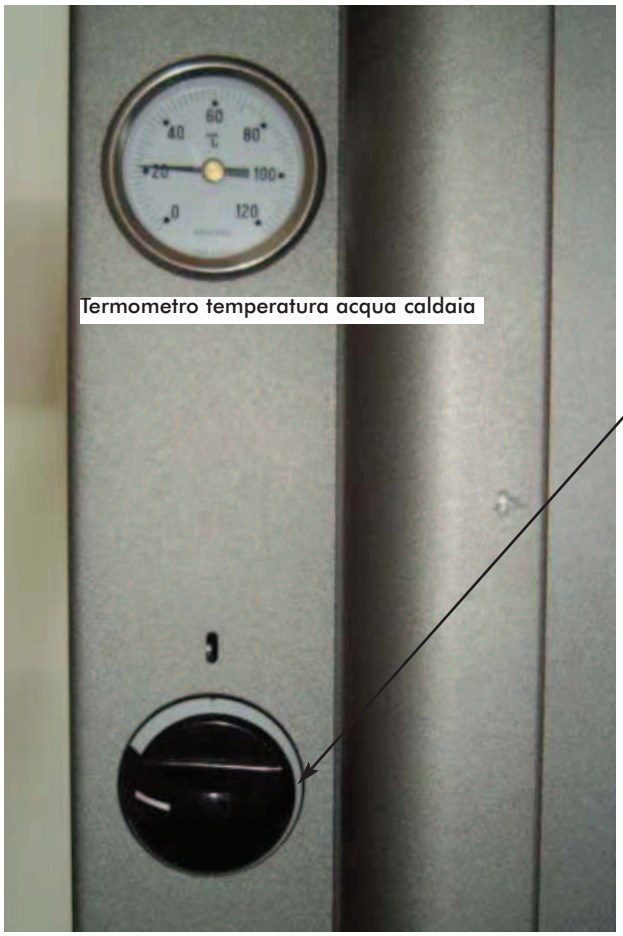
WARM con
SCALDAVIVANDE

Tutti i modelli sono disponibili
per installazione a vaso aperto.
o
in versione CS, con serpentina e valvola di sicurezza incorporate, per installazione a vaso chiuso.

NOTA sul combustibile:

Le termostufe KLIMA e WARM sono progettate per bruciare legna.
Per NON compromettere il funzionamento delle termostufe è indispensabile NON bruciarvi altro.
Il potere calorifico della legna varia notevolmente a seconda del suo contenuto di umidità. La potenza dichiarata in kW delle termostufe si ottiene bruciando la quantità di legna consigliata, prestando attenzione anche a non sovraccaricare la camera di combustione.

PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO E DATI TECNICI



La termostufa è progettata per scaldare, grazie alla combustione di legna che brucia nel focolare di acciaio di forte spessore:
1) Il locale di installazione per convezione e irraggiamento e l'acqua presente nella termostufa stessa che viene inviata all'impianto termosifoni e/o acqua calda sanitaria.
2) I fumi vengono scaricati per tiraggio naturale nella canna fumaria.

Il miglior rendimento è ottenuto anche grazie alle caratteristiche seguenti:

REGOLAZIONE ARIA PRIMARIA (per la combustione)

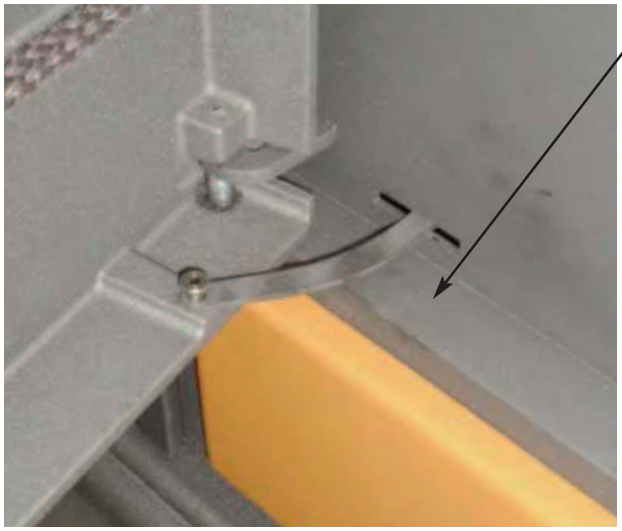
L'ingresso dell'aria di combustione è dosato automaticamente dalla valvola di regolazione posta nel retro della termostufa in base alla:
- posizione della manopola
- temperatura dell'acqua

BY-PASS FUMI AUTOMATICO

In fase di accensione, a bocca aperta, per agevolare l'avvio della combustione la serranda fumi resta in posizione di apertura in modo che i fumi possano direttamente e agevolmente raggiungere la canna fumaria.
Quando la combustione è ben avviata, chiudendo l'antina si chiude automaticamente anche la serranda fumi.
In questo assetto, i fumi prima di raggiungere la canna fumaria deviano in modo da lambire e cedere calore sia alle intercapedini che ai tubi scambiatori.

REGOLAZIONE ARIA SECONDARIA

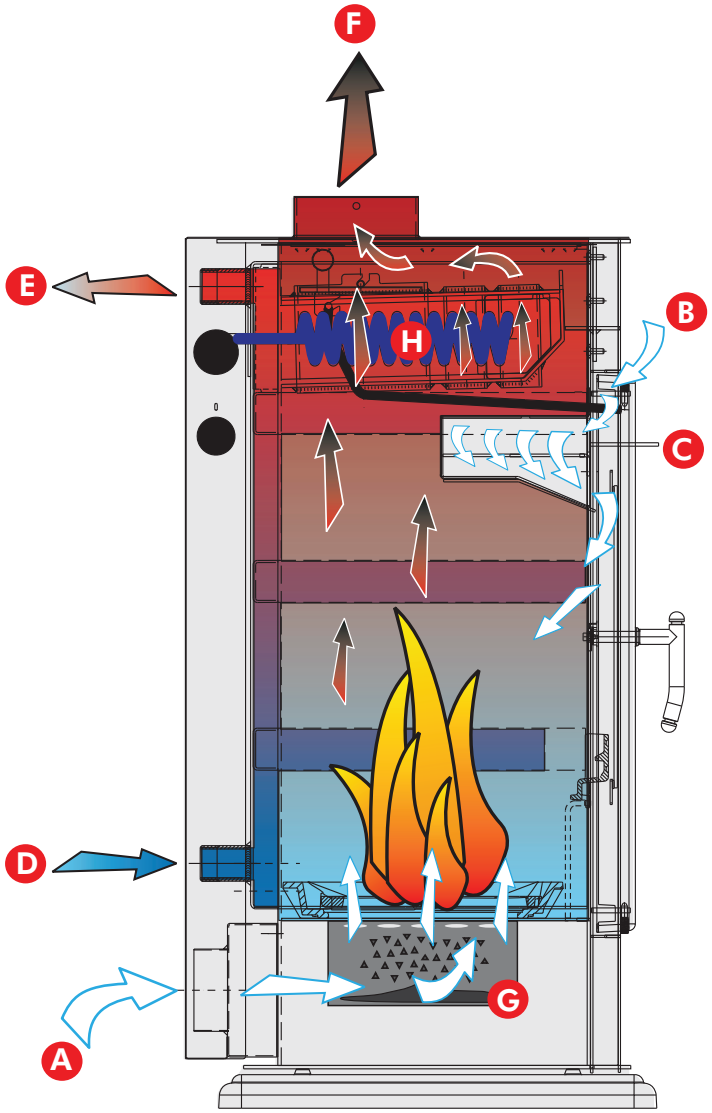
L'aria secondaria arriva direttamente al focolare attraverso la feritoia sulla parte superiore dell'antina focolare.
Oltre a permettere l'autopulizia del vetro ceramico, consente la combustione di quei gas che si possono sviluppare dalla non completa combustione della legna, riducendo così l'immissione nell'ambiente di gas pericolosi.



CHIUSURA AUTOMATICA ANTINA

L'antina del focolare (in ghisa con vetro ceramico resistente alle alte temperature), consente un ampia visione del fuoco e si chiude automaticamente con ritorno a molla.

PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO E DATI TECNICI

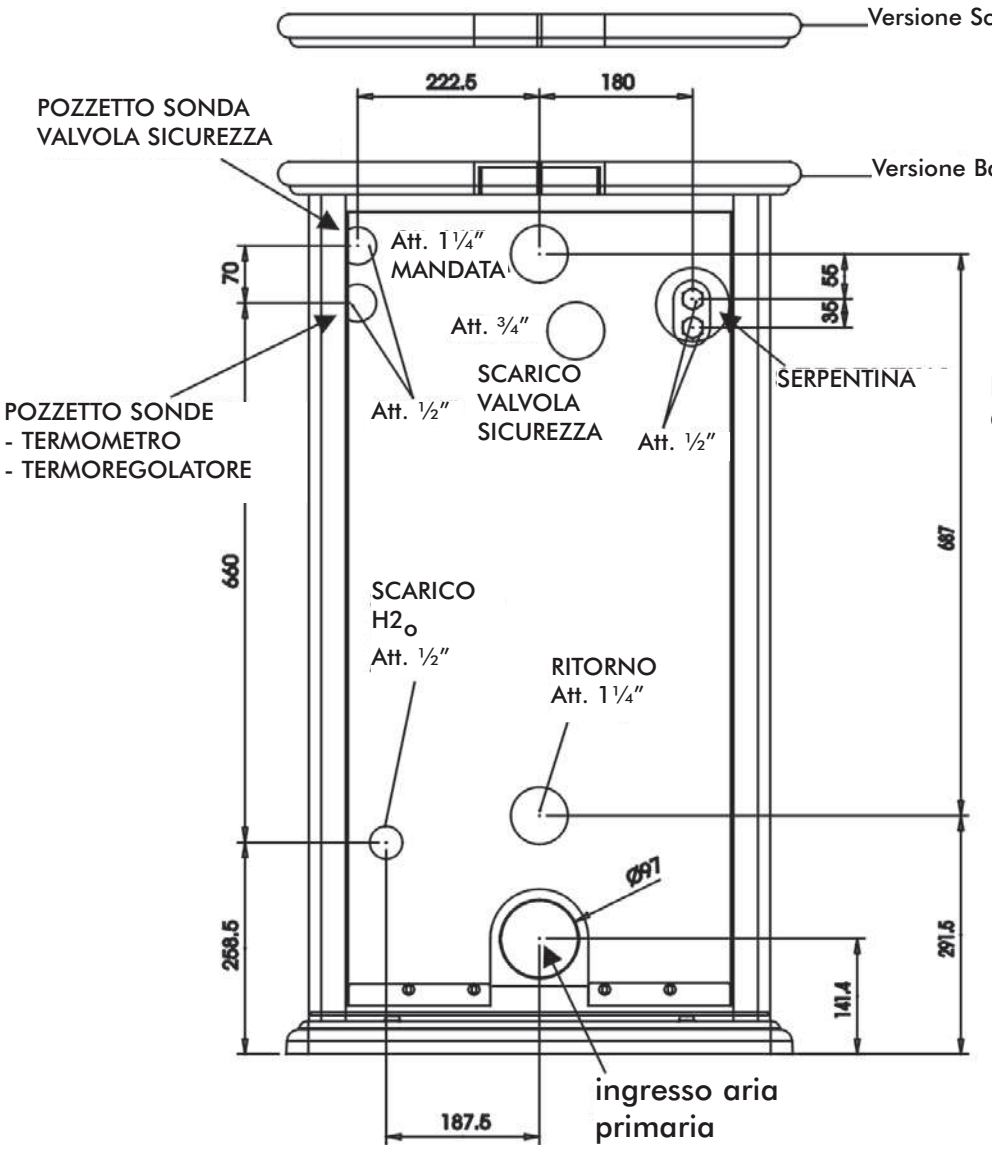


- **A** Ingresso aria primaria
- **B** Ingresso aria secondaria
- **C** Leva regolazione aria secondaria
- **D** Ingresso acqua fredda
- **E** Uscita acqua calda
- **F** Uscita fumi
- **G** Cassetto raccogli cenere
- **H** Serpentina per installazione a vaso chiuso

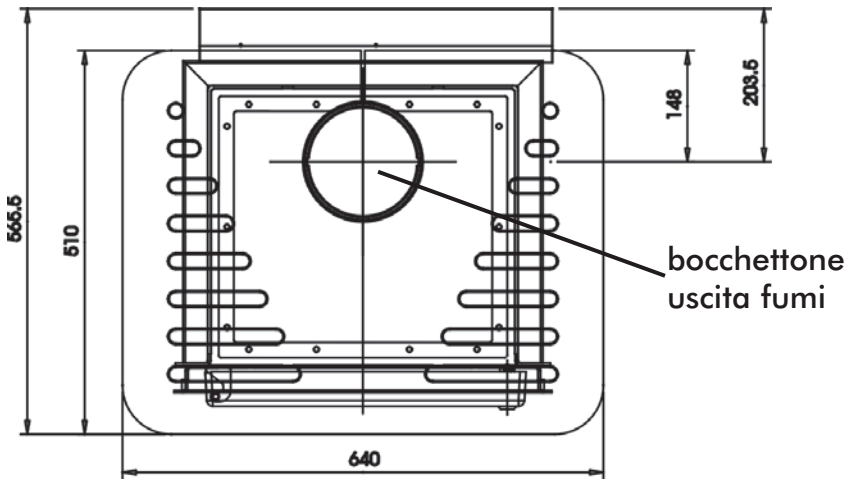
CARATTERISTICHE TERMOTECNICHE			
	Klima/Warm	**Klima CS/Warm CS**	
Potenza utile	19,7	14	kW
Potenza resa all'acqua	11,6	10	kW
Potenza resa all'ambiente	8,1	4	kW
Rendimento globale	80,7	81,6	%
Temperatura fumi	225	234	°C
Flusso fumi	18,2	11,3	g/s
Contenuto d'acqua	40	40	l
Consumo combustibile max	5,5	4	kg/h
Tiraggio minimo	12	12	Pa
Pressione massima	1,5	1,5	bar
Klima peso (base/scaldavivande) compreso imballo	275/305	278/308	kg
Warm peso (base/scaldavivande) compreso imballo	250/274	253/276	kg
Diametro uscita fumi	15	15	cm
Volume riscaldabile totale *	515	365	m^3

* Il volume riscaldabile è calcolato considerando un isolamento della casa come da L 10/91, e successive modifiche e una richiesta di calore di 35 Kcal/m^3 h.
INOLTRE MOLTO DIPENDE DALL'EFFICIENZA DEI TERMINALI DI IMPIANTO.

DATI TECNICI

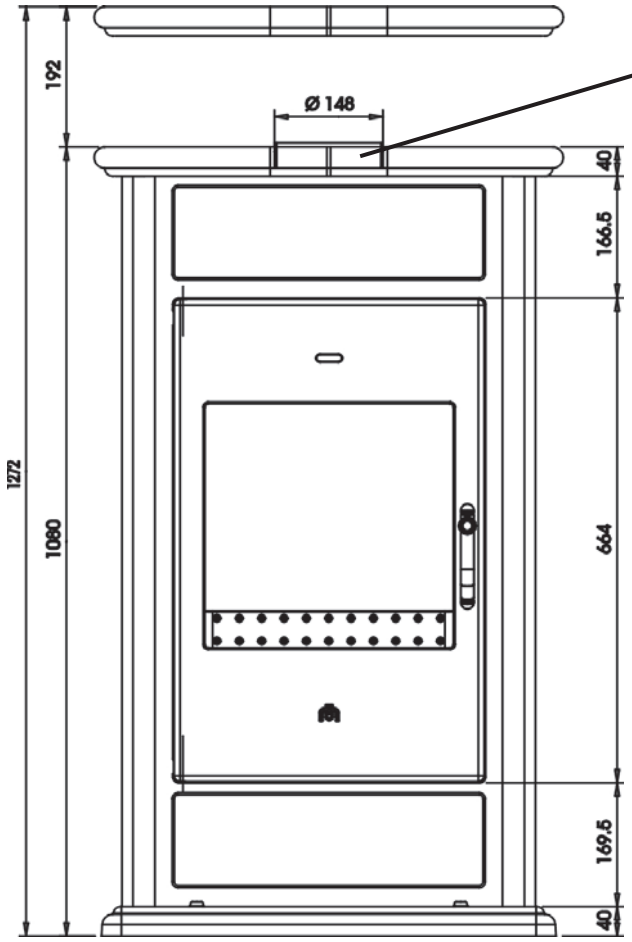


(quote in mm)

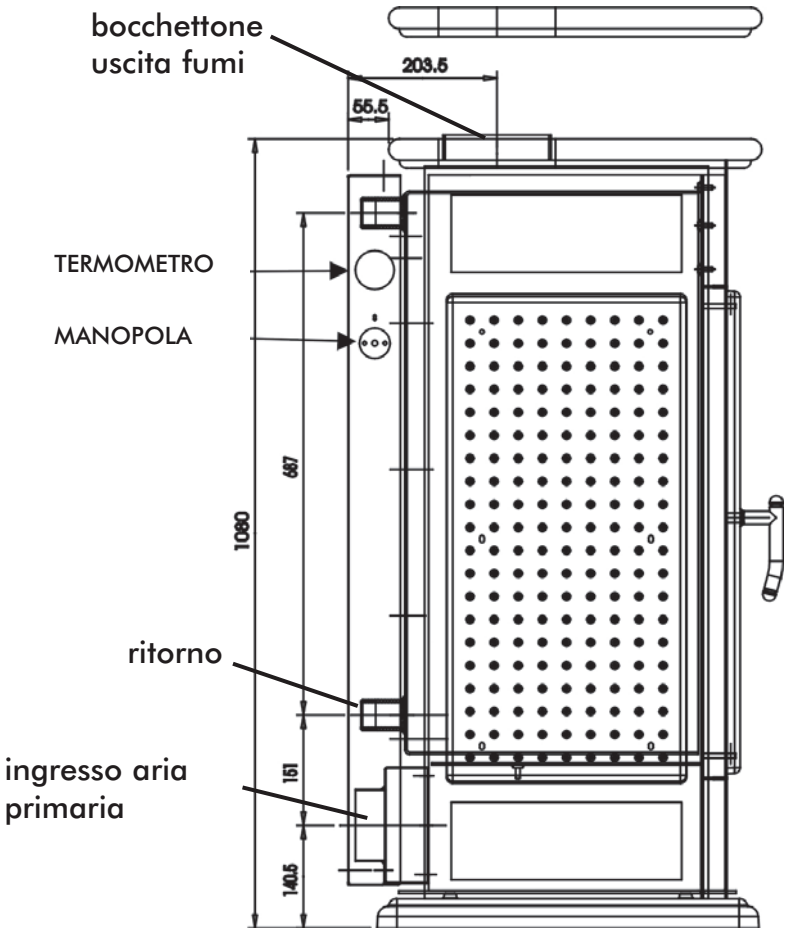


(quote in mm)

DATI TECNICI



(quote in mm)



(quote in mm)

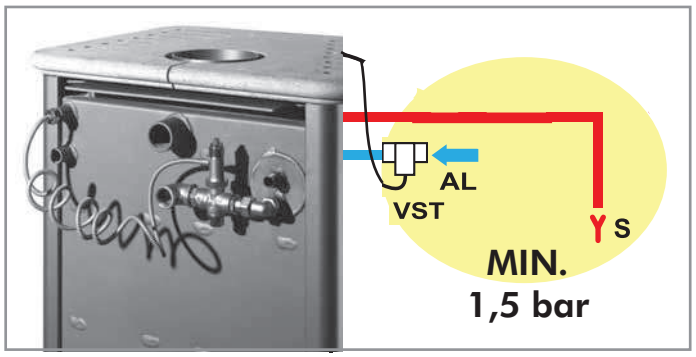
DISPOSIZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA

Solo le Termostufe con serpentina completa di valvola di scarico termico possono essere installate su impianto a vaso chiuso.

Nelle installazioni a vaso chiuso:

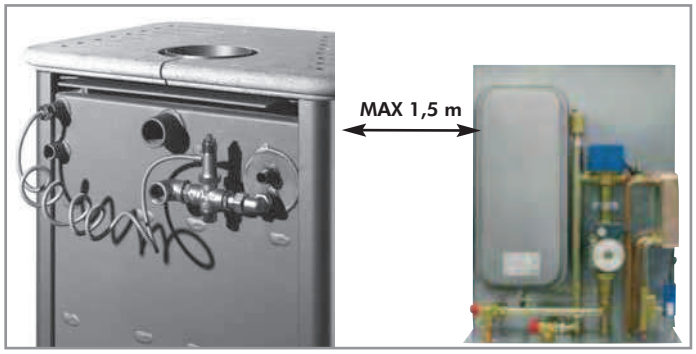
• La corretta realizzazione dell'impianto è a carico dell'installatore il quale dovrà tenere in considerazione le norme UNI 10683/2005 - 9615/90 - 10412:2

• Il tutto deve essere eseguito da personale abilitato alla L. 46/90

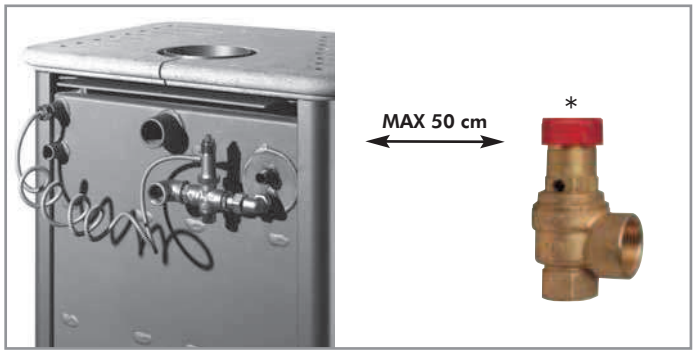


• La valvola di scarico termico (VST) deve essere collegata al circuito di raffreddamento con pressione minima 1,5 bar.

AL = alimentazione serpentina, deve essere sempre ad una pressione di almeno 1,5 bar



• I KIT 5 o 6 devono essere installati ad una distanza massima di 150 cm dalla termostufa.



• Deve essere installata una valvola di sovrapressione (*) ad una distanza massima di 50 cm dalla termostufa.
La valvola è fornita in dotazione da EDILKAMIN.

• Deve essere presente sull'impianto un ulteriore vaso di espansione valutato sulla base del volume d'acqua dell'impianto stesso.

1 Anno

• Le valvole di sicurezza dovranno essere controllate almeno una volta all'anno da personale abilitato L. 46/90

DISPOSIZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA

KLIMA e WARM
per installazione a VASO APERTO

- Gli allacciamenti, la messa in servizio e la verifica del buon funzionamento, devono essere eseguite da personale qualificato, in grado di effettuare i collegamenti secondo le leggi vigenti ed in particolare secondo la Legge 46/90, nonché nel pieno rispetto delle presenti istruzioni.

- Il riempimento della termostufa e dell'impianto deve avvenire dal **vaso di espansione aperto** per naturale caduta dell'acqua, attraverso il tubo di carico (diametro non inferiore a 18 mm).

- Durante questa fase aprire tutti gli sfiati dei radiatori in modo da **evitare sacche d'aria** nell'impianto che ostacolerebbero la circolazione dell'acqua.

NOTA BENE:

- Il vaso aperto va posizionato ad un'altezza maggiore di 3 m rispetto dal termosifone più alto, ed inferiore a 15 m dall'uscita della termostufa.

- L'altezza del vaso deve essere comunque tale da creare una pressione maggiore di quella prodotta dalla pompa (circolatore).

- **Non riempire mai l'impianto direttamente con la pressione di rete** in quanto questa potrebbe essere superiore a quella di targa della termostufa.

- Il tubo di sicurezza al vaso di espansione deve essere a sfogo libero senza rubinetti ed opportunamente isolato.

- Il tubo di carico deve essere libero senza rubinetti e curvature.

- **La pressione max di esercizio non deve superare 1,5 bar.**

- La pressione di collaudo è di 3 bar.

- In località con forti abbassamenti di temperatura additivare l'acqua contenuta nell'impianto con liquido anticongelante.

- **Non accendere mai il fuoco nella termostufa (nemmeno per prova) se l'impianto non è riempito d'acqua; in quel caso lo stesso potrebbe rovinarsi irrimediabilmente.**

- Collegare gli scarichi della valvola di scarico termico (**VST**) alla rete fognaria.

- Il collaudo di tenuta dell'impianto **va eseguito a vaso di espansione aperto.**

- Sul circuito acqua calda sanitaria è consigliabile installare una valvola di sicurezza da 6 bar per scaricare l'aumento di volume d'acqua contenuto nello scambiatore.

- Disporre tutti i componenti dell'impianto, (circolatore, scambiatore, valvole ecc.) in zone facilmente accessibili per la manutenzione ordinaria e straordinaria.

KLIMA/CS e WARM/CS
per installazione a VASO CHIUSO

(disposizioni aggiuntive a quelle per installazione a vaso aperto).

- Il riempimento deve avvenire avendo cura di non superare 1,5 bar.

É possibile installare la termostufa su un impianto a VASO CHIUSO solo nella versione con serpentina azionata da valvola di scarico termico.

- Valutare la necessità di un ulteriore VASO CHIUSO sull'impianto.

- Assicurarsi di aver collegato lo scarico della serpentina e l'alimentazione a rete con almeno 1,5 bar (riferimento alla norma UNI 10412-2 paragrafo 6.2).

ISTRUZIONE PER L'INSTALLAZIONE

Oltre a quanto indicato nel presente documento, tenere in considerazione le norme UNI:

- **n. 10683/2005** - generatori di calore a legno: requisiti di installazione

- **n. 9615/90** - calcolo delle dimensioni interne dei camini

- **n. 10412-2 ed. 06** - impianti di riscaldamento ad acqua calda. Requisiti di sicurezza, specifici per impianti con apparecchi per il riscaldamento di tipo domestico (con caldaia incorporata) alimentati a combustibile solido. Potenza del focolare o complessiva dei focolari, non superiore a 35 kW

In particolare:

- **Prima di iniziare qualsiasi operazione** di montaggio è importante verificare la compatibilità dell'impianto come stabilito dalla norma UNI 10683/2005 ai paragrafi 4.1 / 4.1.1 / 4.1.2.

- **A montaggio ultimato**, l'installatore dovrà provvedere alle operazioni di "messa in esercizio" ed a rilasciare documentazione come richiesto dalla norma UNI 10683/2005 rispettivamente ai paragrafi 4.6 e 5.

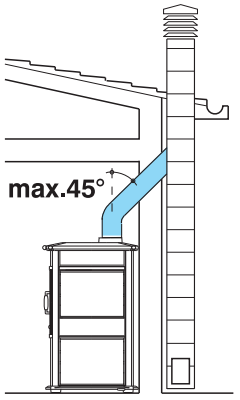
- **L'allacciamento, la messa in servizio e la verifica del buon funzionamento della termostufa** devono essere eseguite da personale qualificato, in grado di effettuare i collegamenti elettrici ed idraulici come richiesto dalle norme UNI 10683/2005 al paragrafo 4.5, UNI 10412:2, nonché nel pieno rispetto delle presenti istruzioni di montaggio.

POSIZIONAMENTO

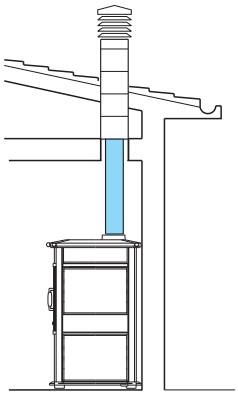
La termostufa viene fornita su pallet ricoperta da una scatola di cartone. Togliere la termostufa dall'imballo, controllare che corrisponda al modello acquistato e che non presenti danni dovuti al trasporto.
Eventuali reclami devono essere comunicati al rivenditore (con documento di accompagnamento).
Prima del posizionamento della termostufa verificare che la canna fumaria sia idonea all'evacuazione dei fumi.
Per il corretto funzionamento la termostufa deve essere posizionata in bolla.
Verificare la capacità portante del pavimento. In caso contrario sarà necessario rinforzarlo.
In caso d'installazione su pavimento di materiale infiammabile si consiglia di posizionare la termostufa su piastra isolante.

PRESA D'ARIA

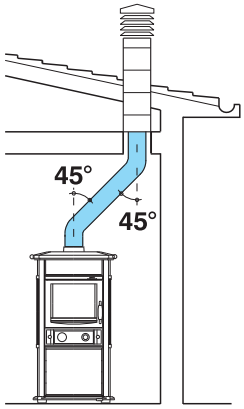
E' necessario che il locale dove la termostufa è collocata abbia una presa di aria di sezione di almeno 200 cm² che garantisca il ripristino dell'aria consumata per la combustione.



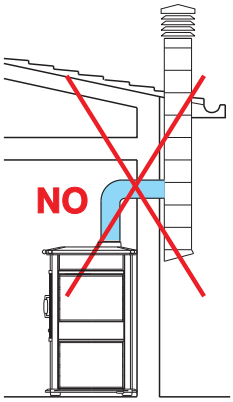
1



2



3



4

• Canale da fumo

Per canale da fumo si intende il condotto che collega il bocchettone uscita fumi del focolare con l'imbocco della canna fumaria.
Il canale da fumo deve essere realizzato con tubi rigidi in acciaio o ceramici, non sono ammessi tubi metallici flessibili o in fibrocemento.
Devono essere evitati tratti orizzontali o in contropendenza.
Eventuali cambiamenti di sezione sono ammessi solo all'uscita della termostufa e non per esempio all'innesto nella canna fumaria.
Non sono ammesse angolazioni superiori a 45°.
In corrispondenza del punto d'imbocco della canna di acciaio sul bocchettone uscita fumi della termostufa, deve essere eseguita una sigillatura con mastice ad alta temperatura.
Oltra a quanto sopra, tenere in considerazione le indicazioni di cui alla norma UNI: 10683/2005 al paragrafo 4.2 "collegamento al sistema di evacuazione fumi fumi" e sottoparagrafi.

• Canna fumaria

Per canna fumaria si intende il condotto che, dal locale di utilizzo della termostufa, raggiunge la copertura dell'edificio.
Caratteristiche fondamentali sono:
- capacità di sopportare una temperatura fumi di almeno 450°C per quanto riguarda la resistenza meccanica, l'isolamento, e la tenuta ai gas.

- essere opportunamente coibentata per evitare formazioni di condensa.

- avere sezione costante , andamento pressochè verticale e non presentare angolazioni superiori a 45° (SCHEMI A LATO)

- avere sezioni interne preferibilmente circolari; nel caso di sezioni rettangolari il rapporto massimo tra i lati non deve superare 1,5

- avere una sezione interna con superficie almeno pari a quella riportata sulla scheda tecnica

- essere a servizio di un solo focolare.

Per canne fumarie non di nuova realizzazione o troppo grandi si consiglia l'intubaggio mediante tubi in acciaio inox di opportuno diametro e di idonea coibentazione.

• Valvola a farfalla

Si consiglia di inserire una valvola a farfalla (serranda) sul canale da fumo. La valvola deve essere facilmente manovrabile e la sua posizione deve potersi distinguere dall'esterno, dalla manopola di regolazione. La valvola deve rimanere fissa nella posizione predisposta e non deve potersi chiudere automaticamente.

• Comignolo

Caratteristiche fondamentali sono:

- sezione interna alla base uguale a quella della canna fumaria

- sezione di uscita non minore del doppio di quella della canna fumaria

- posizione in pieno vento, al di sopra del tetto ed al di fuori delle zone di reflusso.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

NOTIZIE PER L'INSTALLAZIONE

• L'installazione della termostufa a legna deve essere eseguita a "Regola d'Arte" in conformità alle NORME DI SICUREZZA in vigore e soprattutto da personale competente e qualificato (L. 46/90).
• Vi consigliamo di leggere attentamente le presenti istruzioni e regole di comportamento generale che Vi permettano di utilizzare al meglio la termostufa a legna.
• Inoltre, a causa delle diverse caratteristiche di ogni installazione, si declina ogni tipo di responsabilità per guasti, rotture o mal funzionamento causati dal mancato rispetto delle seguenti istruzioni d'uso.

VERIFICA DI COMPATIBILITA' CON ALTRI DISPOSITIVI

Secondo la norma UNI 10683/05, la termostufa NON deve essere nello stesso ambiente in cui si trovano estrattori, apparecchi a gas di tipo B e comunque dispositivi che mettano il locale in depressione.
Attenzione: i ventilatori di estrazione (tipo cappe di cucina) se in funzione nello stesso ambiente o spazio in cui è installato l'apparecchio, possono causare problemi.

ATTENZIONE: La termostufa è un apparecchio concepito per funzionare unicamente a portello chiuso. La diffusione del calore avviene tramite irraggiamento e convezione, oltre che non la produzione di acqua calda.

DISTANZE DI SICUREZZA PER ANTINCENDIO

La termostufa deve essere installata nel rispetto delle seguenti condizioni di sicurezza:
• distanza minima sui lati di 80 cm dai materiali mediamente infiammabili
• distanza minima sul retro di 20 cm dai materiali mediamente infiammabili.
• davanti alla termostufa non possono essere collocati materiali facilmente infiammabili a meno di 80 cm
• se la termostufa è installata su un pavimento infiammabile deve essere interposta una lastra di materiale isolante al calore che sporga almeno 20 cm sui lati e 40 cm sul fronte.
Sulla termostufa ed a distanze inferiori a quelle di sicurezza non possono essere posizionati oggetti in materiale infiammabile.
In caso di collegamento con parete in legno o altro materiale infiammabile, è necessario coibentare il tubo di scarico fumi con fibra ceramica o altro materiale di pari caratteristiche.

ALLACCIAMENTO IDRAULICO:

la termostufa non deve mai funzionare senza acqua nell'impianto, una sua eventuale accensione "a secco" la comprometterebbe.

L'allacciamento idraulico deve essere eseguito da personale qualificato che possa rilasciare dichiarazione di conformità secondo L.46/90.

Trattamento dell'acqua
Prevedere additivazione di sostanze antigelo, antincrostanti e anticorrosive. Nel caso l'acqua di riempimento e rabbocco abbia durezza superiore a 35°F, impiegare un addolcitore per ridurla. Fare riferimento alla norma UNI 8065-1989 (Trattamento dell'acqua negli impianti termici ad uso civile).

NOTA pratica
Per l'allacciamento della mandata, del ritorno e degli scarichi (vedi pagina 5) prevedere opportune soluzioni per facilitare, se necessario, un futuro spostamento della termostufa (ad esempio un primo tratto di tubi flessibili di almeno 0,5 m).
Le termostufe KLIMA e WARM possono essere installate a due diverse tipologie di impianto:
• Impianto aperto (soluzione più abituale): con vaso d'espansione aperto.
• Impianto chiuso (possibile solo per Klima CS e Warm CS): con vaso d'espansione chiuso.

Installazione termostufa a vaso aperto:
Per installare le termostufe Klima e Warm a vaso aperto è necessario verificare che:
• Il vaso d'espansione sia posizionato ad un'altezza maggiore di 3 m dal punto più alto dell'ultimo termosifone o 2-3 metri sopra la termostufa se è impiegato uno scambiatore a piastre.
•L'altezza del vaso espansione deve essere comunque tale da creare una pressione maggiore di quella prodotta dalla pompa (circolatore).
• Il tubo di sicurezza al vaso di espansione deve essere a sfogo libero senza rubinetti.
• Il tubo di carico deve essere libero senza rubinetti e curvature.
• Il tubo di carico non deve avere diametro inferiore a 18 mm.
• La pressione massima di esercizio non deve essere superiore a 1,5 bar.
• La pressione di collaudo sia di 3 bar.
• Non riempire mai l'impianto direttamente con la pressione di rete in quanto questa potrebbe essere superiore a quella di collaudo della termostufa.
Il riempimento della termostufa e dell'impianto deve avvenire mediante il vaso di espansione aperto per naturale caduta dell'acqua, attraverso il tubo di carico (diametro non inferiore a 18 mm).

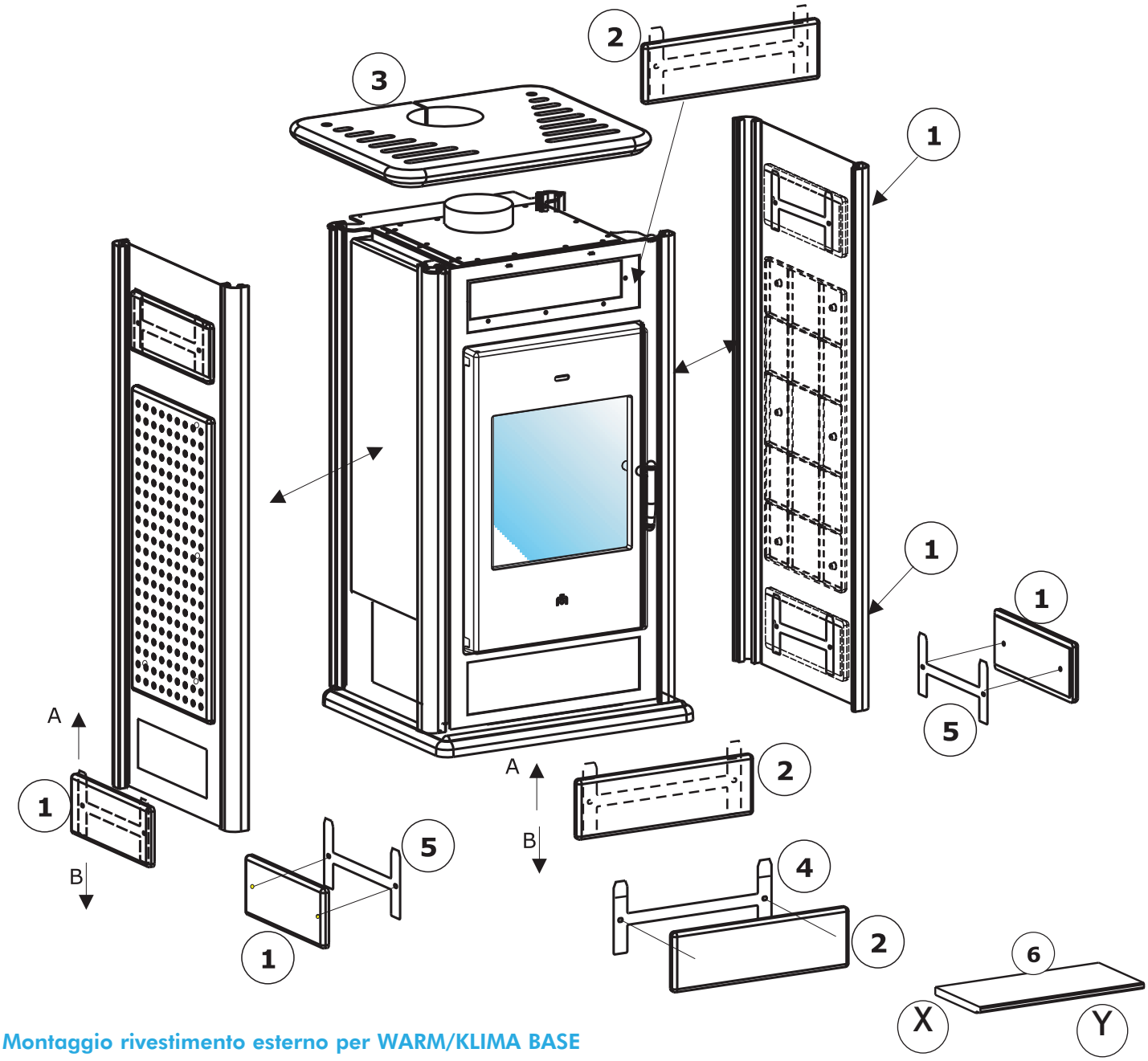
Collegare gli scarichi della valvola di scarico termico (VST) e di sicurezza (VS)
• E' obbligatorio inserire a monte del dispositivo e di tutto il circuito elettrico della termostufa un interruttore differenziale di linea, inoltre è obbligatorio collegare a terra la pompa, la valvola e le parti metalliche della termostufa.

Il rispetto delle norme sulla messa a terra è determinante per la sicurezza delle persone.

• Durante questa fase aprire tutti gli sfiati dei radiatori in modo da evitare sacche d'aria nell'impianto che ostacolerebbero la circolazione dell'acqua.

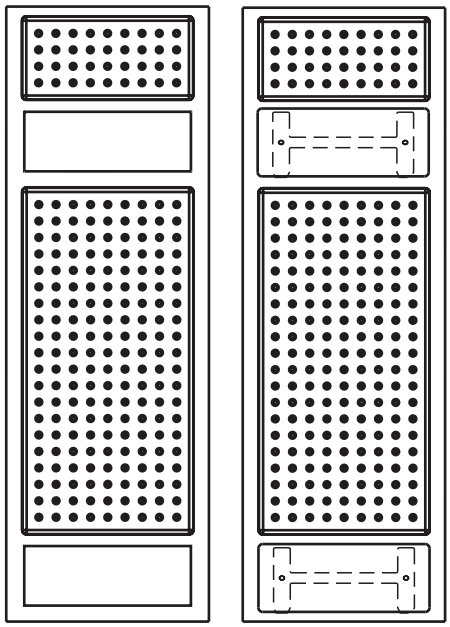
Installazione termostufa a vaso chiuso:
Per poter installare le termostufe Klima CS e Warm CS a vaso chiuso è necessario che la termostufa abbia la serpentina di raffreddamento con la valvola di scarico termico.
• La pressione massima di esercizio non deve essere superiore a 1,5 bar.
• La pressione di collaudo è di 3 bar.
• Non riempire mai l'impianto direttamente con la pressione di rete in quanto questa potrebbe essere superiore a quella di collaudo della termostufa.
• Non accendere mai il fuoco nella termostufa (nemmeno per prova) se l'impianto non è riempito d'acqua; lo stesso potrebbe rovinarsi irrimediabilmente.
• Il collaudo di tenuta dell'impianto va eseguito a vaso di espansione aperto.
• Sul circuito acqua calda sanitaria è consigliabile installare una valvola di sicurezza da 6 bar per scaricare l'aumento di volume d'acqua contenuto nello scambiatore.
• Disporre tutti i componenti dell'impianto, (circolatore, scambiatore, valvole ecc.) in zone facilmente accessibili per la manutenzione ordinaria e straordinaria.
• L'Azienda risponde del corretto funzionamento solo in caso di conduzione nel rispetto della documentazione fornita con il prodotto.
• Valutare la necessità di un ulteriore vaso d'espansione nell'impianto.
Per installare in modo più veloce e sicuro le termostufe, EDILKAMIN propone dei kit assemblati:
• 1-2-3-N3-N3 BIS per installare Klima e Warm a vaso aperto.
• 5-6 per installare Klima CS e Warm CS a vaso chiuso.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE



Montaggio rivestimento esterno per WARM/KLIMA BASE

Posizionare i pannelli laterali (1), se non già pre montati, negli incastri dei profili in alluminio della struttura della stufa.
- avvitare i profili di metallo (5) alla corrispettiva piastrella laterale in ceramica (1) con le viti in dotazione.
- inserire profili+piastrella nei relativi alloggiamenti nei pannelli laterali della stufa infilandoli dall' alto (A) per poi bloccarli spingendolo verso il basso (B).
- avvitare i profili di metallo (4) alla corrispettiva piastrella frontale in ceramica (2) con le viti in dotazione.
- inserire profili+piastrella nei relativi alloggiamenti nel pannello frontale della stufa infilandoli dall' alto (A) per poi bloccarli spingendolo verso il basso (B).
- posizionare il top in ceramica (3) centrandolo rispetto al foro di uscita fumi



Montaggio rivestimento esterno per WARM /KLIMA SCALDAVIVANDE

- Procedere in ugual modo vedi particolare pannelli a lato (x e y).
- Dopo aver posizionato il top (3) posizionare la piastra in ceramica dello scaldavivande (6).

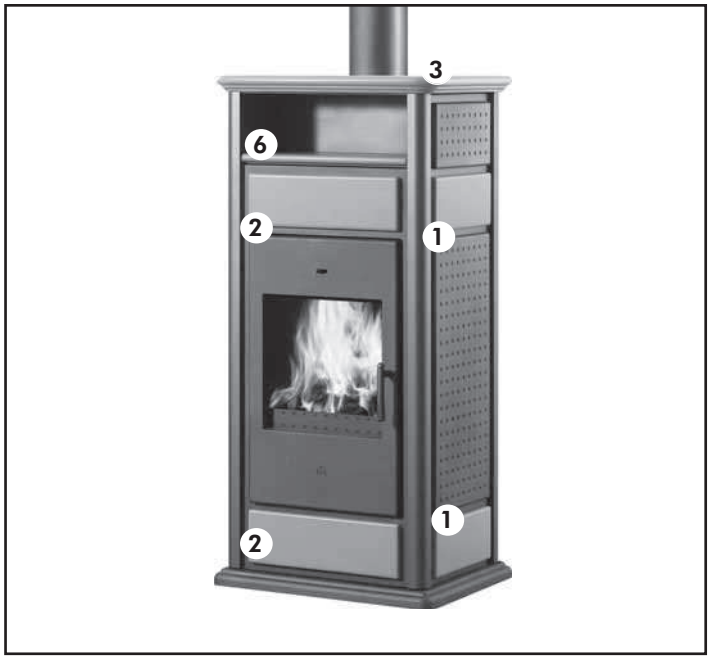
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

SET CERAMICHE
WARM / KLIMA BASE

Estrarre dall' imballo le ceramiche e verificare il contenuto.

Per WARM / KLIMA BASE:

- 4 elementi laterali (1)
- 2 elementi anteriore (2)
- 1 top (3)

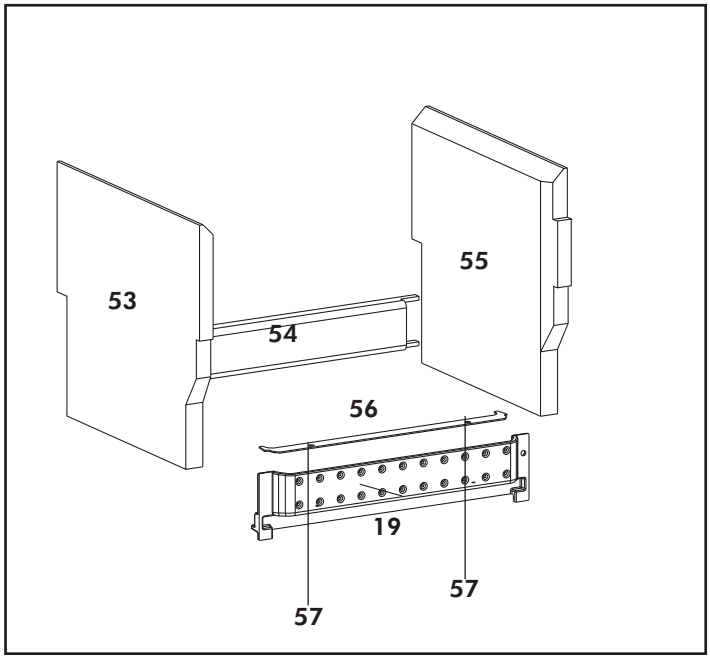


SET CERAMICHE
WARM / KLIMA con scaldavivande

Estrarre dall' imballo le ceramiche e verificare il contenuto.

Per WARM / KLIMA con scaldavivande:

- 4 elementi laterali (1)
- 2 elementi anteriori (2)
- 1 top (3)
- 1 piastra scaldavivande (6)



SET FOCOLARE SCAMOLEX (cod. 624670)

- 1 fianco sinistro focolare scamolex (53)
- 1 ferma focolare posteriore in ghisa (54)
- 1 fianco destro focolare scamolex (55)
- 1staffa fissaggio scamolex (56)
- 2 viti autofilettanti M 4,2x9 (57)
- 1 frontalino paralegna (19)

SEQUENZA MONTAGGIO:

- Inserire il ferma focolare posteriore (54) appoggiandolo al fondo del focolare sul piano fuoco.
- Inserire i due fianchi dx/sx (53-55).
- Avvitare con viti in dotazione (57) la staffa fissaggio (56) al frontalino paracenere (19).
- Quindi inserire il paracenere (19) nella sua posizione originaria.

USO

- Prima dell'accensione è importante assicurarsi che nella termostufa e nel resto dell'impianto sia presente acqua.

- L'Azienda risponde del corretto funzionamento solo in caso di conduzione nel rispetto della presente documentazione fornita con il prodotto.

Eventuali odori sgradevoli o fumi sono causati dall'evaporazione o dall'essiccamento di alcuni materiali utilizzati nella fabbricazione.
Tale fenomeno tenderà a protrarsi per qualche giorno fino a svanire.

N.B.: per accendere il fuoco non usare mai alcool, benzina, kerosene o altri combustibili liquidi. Tenere gli stessi lontano dal fuoco. Non usare zollette accendi fuoco derivate dal petrolio o di origine chimica: possono arrecare gravi danni alle pareti del focolare. Utilizzare esclusivamente zollette accendi fuoco di tipo ecologico. Cariche eccessive (oltre ai kg indicati nella tabella pag. 5) o fiamme troppo intense possono pregiudicare il vano focolare.

Consigli pratici

• una combustione incompleta provoca eccessive incrostazioni sullo scambiatore. Per evitarlo è necessario:
• bruciare legna secca
• assicurarsi che il focolare contenga un buon letto di brace, prima di aggiungere altra legna
• accompagnare i ceppi di grande diametro ad altri di diametro minore.
• assicurarsi che almeno un termosifone sia sempre aperto.
• assicurarsi che sia attivato l'interruttore della pompa
• caricare la termostufa con un carico di legna secca di pezzatura medio-fine ed accendere il fuoco
• attendere qualche minuto fino a che si è ottenuta una sufficiente combustione
• regolare la combustione mediante il termoregolatore a termostato

• Si consiglia di tenere chiusi i radiatori del locale dove è installata la termostufa in quanto è sufficiente il calore irraggiato dalla bocca dello stesso.

Combustibile e potere calirifico

La combustione è stata ottimizzata dal punto di vista tecnico, sia per quanto riguarda la concezione del focolare e della relativa alimentazione d'aria, sia per quanto concerne le emissioni. Quale combustibile, utilizzate unicamente legna naturale e stagionata, oppure bricchette di legno.
La legna umida, fresca di taglio o immagazzinata in modo inadeguato presenta un alto contenuto d'acqua, pertanto brucia male, fa fumo e produce poco calore.
Utilizzate solo legna da ardere con stagionatura minima di due anni in ambiente aerato e asciutto. In tal caso il contenuto d'acqua risulterà inferiore al 20% del peso. In questo modo risparmierete in termini di materiale combustibile, in quanto la legna stagionata ha un potere calorifico decisamente superiore.
Un kg di legna umida (a seconda del tipo) produce tra 2000 e 2500 kcal/kg mentre un kg di legna secca (dello stesso tipo) dopo 2 anni di stagionatura produce tra le 3500 e le 4000 kcal/kg.
Per "aggiungere legna" si consiglia di utilizzare un guanto protettivo, per evitare accidentali contatti con parti calde.
Aprite lo sportello lentamente. In questo modo si eviterà la formazione di vortici che possono causare la fuoriuscita di fumi.
Quand'è il momento di aggiungere legna?
Quando il combustibile si è consumato quasi al punto di brace.

Durante la combustione

Nel caso che la temperatura dell'acqua superi i 90°C a causa di un'eccessivo carico di legna, entra in funzione la valvola di scarico termico e scatta la suoneria di allarme.

In questa eventualità occorre procedere come segue:
- Attendere che la temperatura si sia abbassata sotto gli 80°C, verificando i valori sul regolatore elettronico

- Per le termostufe che alimentano anche impianti di acqua calda sanitaria si può aprire il rubinetto dell'acqua calda per accelerare il processo di raffreddamento.

MANUTENZIONE

Pulizia del vetro

Il vetro va pulito a freddo con un panno e l'apposito prodotto Glasskamin. Non pulire durante il funzionamento della termostufa.

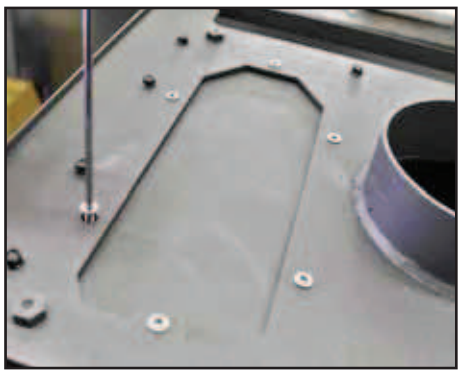
Pulizia della canna fumaria

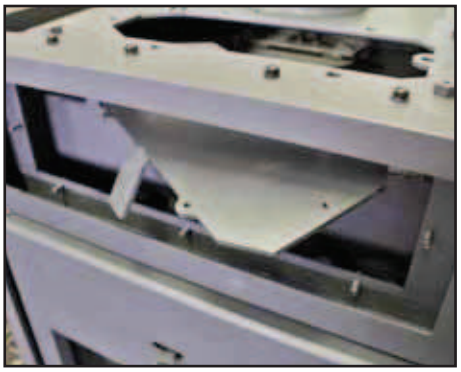
Secondo le disposizione di legge dei diversi paesi, è necessario prevedere la pulizia della canna fumaria da parte di personale qualificato.
La pulizia va eseguita prima del periodo di utilizzo della termostufa e ogni qualvolta si noti che all'interno della canna fumaria si sia formato uno strato di fuliggine e catramina, sostanza facilmente infiammabile.
Le incrostazioni, quando raggiungono uno spessore di 5 - 6 mm, in presenza di elevate temperature e di scintille, possono incendiarsi con conseguenze facilmente immaginabili sia per la canna fumaria che per l'abitazione. Si consiglia pertanto di effettuare la pulizia almeno una volta all'anno o comunque ogni volta che risulti necessario.

Pulizia tubi scambiatori solo per la versione BASE (a cura CAT)

L'operazione effettuata da personale non autorizzato potrebbe causare inconvenienti alla termostufa.

Procedere come da sequenza fotografica:





Manutenzione

La mancata manutenzione implica la decadenza della garanzia.

Se vi è un uso molto frequente della termostufa, si consiglia la pulizia del canale da fumo con cadenza inferiore ad 1 anno.
Per la modalità di manutenzione della canna fumaria, tenere in considerazione anche UNI 10847/2000 impianti fumari singoli per generatori alimentati con combustibili liquidi e solidi: Manutenzione e controllo.

FAQ

Le risposte sono qui riportate in forma sintetica, ma si ritrovano in modo piu' esaustivo nelle informazioni del presente documento.

1) Cosa devo predisporre per poter installare KLIMA e WARM?
Predisposizione di canna fumaria di almeno 150 mm diametro.
Presa aria nel locale di installazione di almeno 200 cm^2.
Attacco mandata e ritorno al collettore.
Scarico in fognatura per valvola di scarico termico (nella versione con serpentina)

2) Posso far funzionare la termostufa non collegata all'impianto idro-termo sanitario?
NO. Un uso senza acqua compromette la termostufa.

3) Posso collegare mandata e ritorno della termostufa direttamente a un terminale di impianto (termosifone)?
NO, come per ogni altra caldaia, è necessario collegarsi al collettore da dove poi l'acqua viene distribuita ai terminali di impianto.

4) Le stufe KLIMA e WARM forniscono anche acqua calda sanitaria?
E' possibile produrre acqua calda sanitaria utilizzando il ns kit 1-3-N3 e kit N3 BIS, (per installazioni a vaso aperto) kit 6 (per installazione a vaso chiuso), oppure utilizzando uno dei nostri bollitori (vedere schemi idraulici). Tale impiego diminuisce la potenza ceduta ai termosifoni.

5) E' necessaria una presa di aria nel locale?
Sì, per un ripristino di aria nel locale è necessario prevedere una presa d'aria esterna nel locale di almeno 200 cm^2.

CHECK LIST
Da integrare con la lettura completa della scheda tecnica

Posa e installazione

- Installazione effettuata da CAT abilitato che ha rilasciato la garanzia e il libretto di manutenzione
- Aerazione nel locale
- Il canale da fumo non presenta:
  - curve a 90°
  - tratti in orizzontale
- i tubi di scarico fumi sono in materiale idoneo (consigliato acciaio inox)
- nell'attraversamento di eventuali materiali infiammabili (es. legno) sono state prese tutte le precauzioni per evitare incendi
- l'impianto idraulico è stato dichiarato conforme L. 46/90 da tecnico abilitato.
- Il volume riscaldabile è stato opportunamente valutato considerando l'efficienza dei terminali di impianto, e le condizioni degli isolamenti dell'edificio.

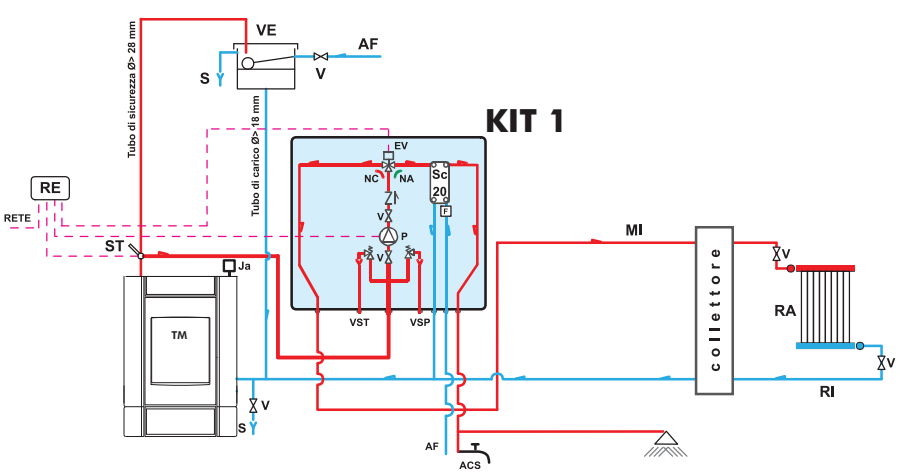
Uso

- La legna utilizzata è di buona qualità e non umida
- I tubi di scambio e le parti interne del focolare sono puliti
- La pressione (letta sul manometro) è di circa 1-1.5 bar

RICORDARSI di NON ASPIRARE MAI LA CENERE CALDA

IMPIANTO PER INSTALLAZIONE A VASO APERTO

ESEMPIO DI IMPIANTO IDRAULICO PER TERMOSTUFA CON PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA CON UTILIZZO DI KIT 1

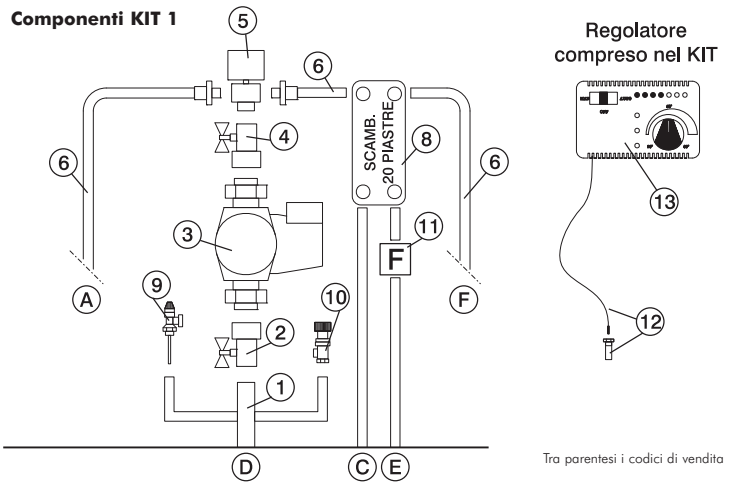


ACS: Acqua Calda Sanitaria
AF: Acqua Fredda
EV: Elettrovalvola a 3 vie
F: Flussostato
MI: Mandata Impianto
NA: Normalmente Aperta
NC: Normalmente chiusa
P: Pompa (circolatore)
RA: Radiatori
RE: Regolatore Elettronico
RI: Ritorno Impianto
S: Scarico
Sc 20: Scambiatore 20 piastre
ST: Sonda di Temperatura
TM: Termostufa
V: Valvola
VE: Vaso di Espansione Aperto
VSP: Valvola di sicurezza a pressione 1,5 bar
VST: Valvola di scarico termico
Ja: Jolly sfiato automatico

Il Kit 1 è stato realizzato per facilitare il compito degli installatori; comprende infatti tutti quei componenti necessari ad una corretta installazione del prodotto.

NB: le apparecchiature comprese nel kit devono essere opportunamente protette dall'irraggiamento termico della termostufa, mediante l'utilizzo di materassini isolanti.

Componenti KIT 1

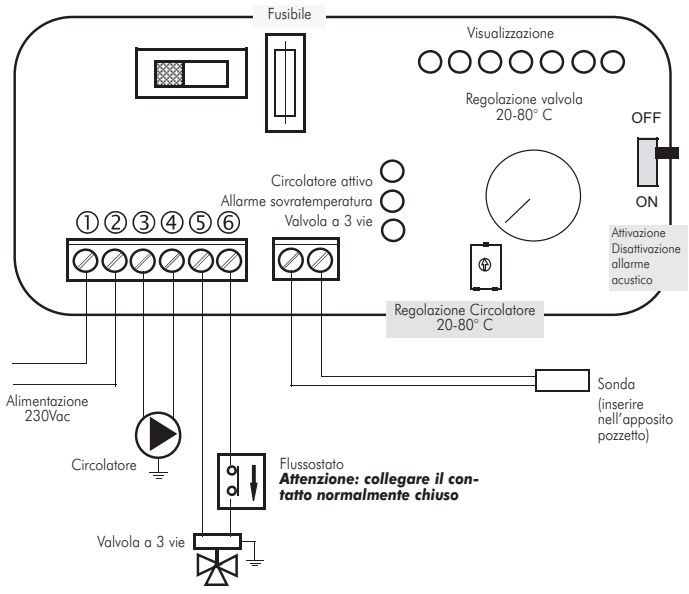


Regolatore compreso nel KIT

Tra parentesi i codici di vendita

1 Collettore in ottone 1" M-F
2 Valvola a sfera da 1"
3 Circolatore con attacchi da 1" ½*(219660)*
4 Valvola di non ritorno 1" *(261910)*
5 Elettrovalvola a 3 vie 1" M-F *(143330)*
6 Raccorderia in rame
7 Scambiatore 30 piastre per scambio con circuito della caldaia a gas *(216620)*
8 Scambiatore 20 piastre per produzione di acqua calda sanitaria *(205270)*
9 Valvola di scarico termico da ¾" *(72940)*
10 Valvola di sicurezza 1,5 bar da ¾" *(143260)*
11 Flussostato *(220830)*
12 Pozzetto per termometro ½" + sonda*(175960)*
13 Regolatore Elettronico *(220780)*
A Mandata all'impianto ¾"
B Ritorno dall'impianto ¾"
C Ritorno alla termostufa ¾"
D Mandata della termostufa 1"
E Acqua fredda sanitaria ½"
F Acqua calda sanitaria ½"

Collegamenti elettrici



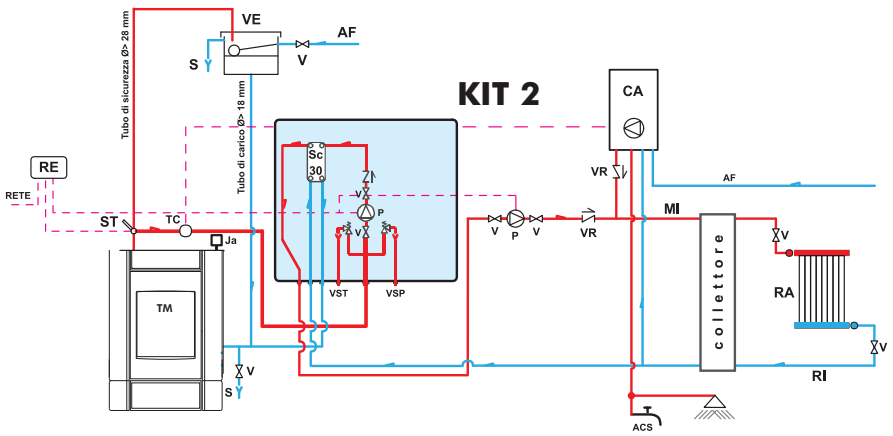
AZIONI SUL SELETTORE

Selettore **OFF**	Tutto spento
Selettore **MAN**	Circolatore forzato Valvola impostata
Selettore **AUTO**	Circolatore impostato Valvola impostata
Selezione **allarme**	In posizione OFF esclusa la segnalazione acustica

KIT 1 **cod. 261880**

IMPIANTO PER INSTALLAZIONE A VASO APERTO

ESEMPIO DI IMPIANTO IDRAULICO PER TERMOSTUFA SENZA PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA + CALDAIA MURALE **CON UTILIZZO DI KIT 2**

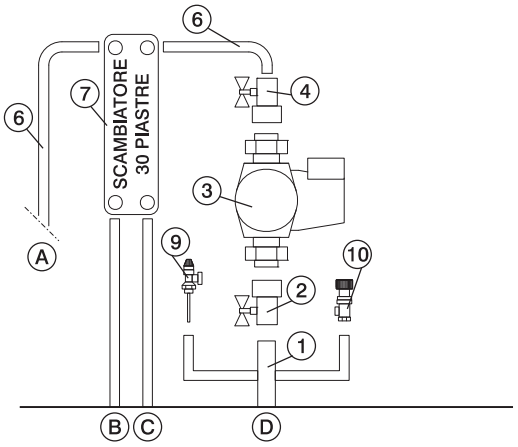


AF: Acqua Fredda
CA: Caldaia murale
MI: Mandata Impianto
P: Pompa (circolatore)
RA: Radiatori
RE: Regolatore Elettronico
RI: Ritorno Impianto
S: Scarico
Ja: Jolly sfiato automatico
Sc 30: Scambiatore 30 piastre
ST: Sonda di Temperatura
TM: Termostufa
V: Valvola
VE: Vaso di Espansione Aperto
VR: Valvola di non ritorno
VSP: Valvola di sicurezza a pressione 1,5 bar
VST: Valvola di scarico termico

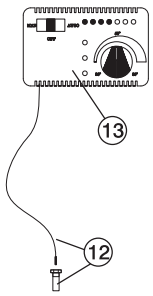
Il Kit 2 è stato realizzato per facilitare il compito degli installatori; comprende infatti tutti quei componenti necessari ad una corretta installazione del prodotto.

NB: le apparecchiature comprese nel kit devono essere opportunamente protette dall'irraggiamento termico della termostufa, mediante l'utilizzo di materassini isolanti.

Componenti KIT 2



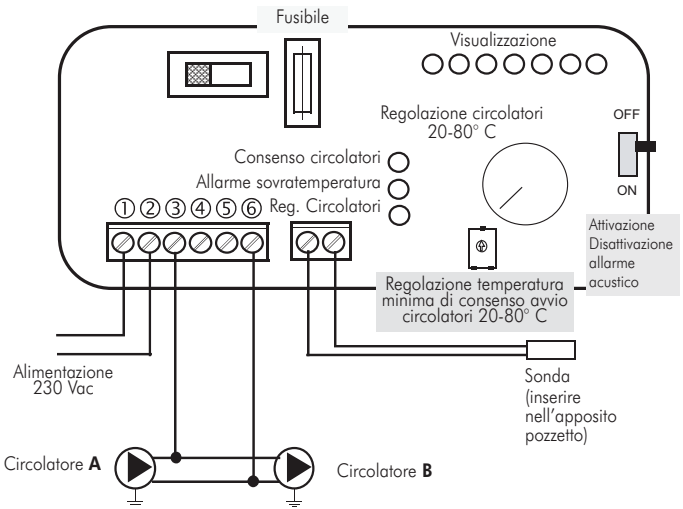
Regolatore compreso nel KIT



Tra parentesi i codici di vendita

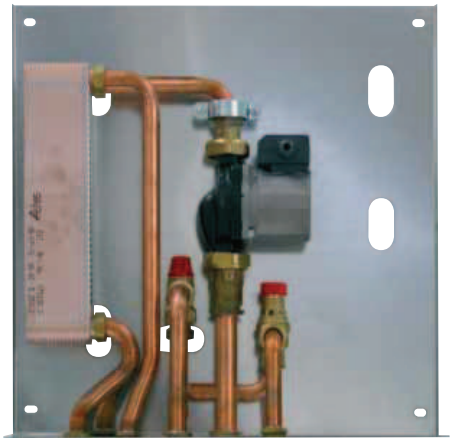
1 Collettore in ottone 1" M-F
2 Valvola a sfera da 1"
3 Circolatore con attacchi da 1" ½*(219660)*
4 Valvola di non ritorno 1" *(261910)*
5 Elettrovalvola a 3 vie 1" M-F *(143330)*
6 Raccorderia in rame
7 Scambiatore 30 piastre per scambio con circuito della caldaia a gas *(216620)*
8 Scambiatore 20 piastre per produzione di acqua calda sanitaria *(205270)*
9 Valvola di scarico termico da ¾" *(72940)*
10 Valvola di sicurezza 1,5 bar da ¾" *(143260)*
11 Flussostato *(220830)*
12 Pozzetto per termometro ½" + sonda*(175960)*
13 Regolatore Elettronico *(220780)*
A Mandata all'impianto ¾"
B Ritorno dall'impianto ¾"
C Ritorno alla termostufa ¾"
D Mandata della termostufa 1"
E Acqua fredda sanitaria ½"
F Acqua calda sanitaria ½"

Collegamenti elettrici



AZIONI SUL SELETTORE

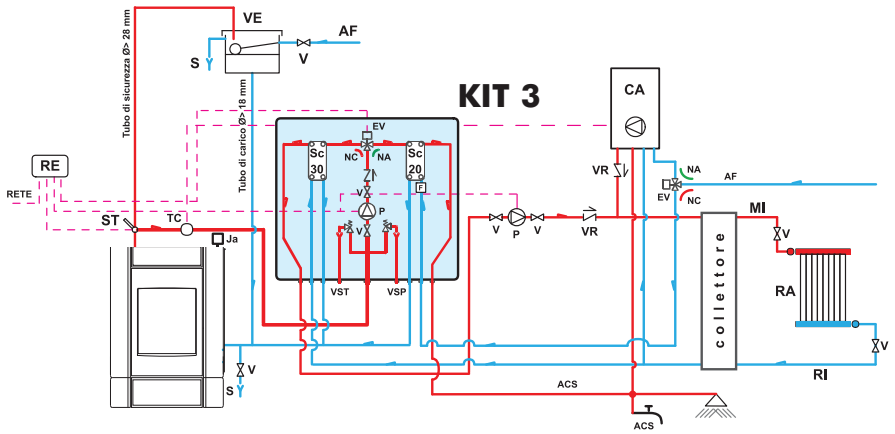
Selettore **OFF**	Tutto spento
Selettore **MAN**	Circolatore forzato Valvola impostata
Selettore **AUTO**	Circolatore impostato Valvola impostata
Selezione **allarme**	In posizione OFF esclusa la segnalazione acustica



KIT 2 **cod. 261890**

IMPIANTO PER INSTALLAZIONE A VASO APERTO

ESEMPIO DI IMPIANTO IDRAULICO PER TERMOSTUFA CON PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA + CALDAIA MURALE — CON UTILIZZO DI KIT 3

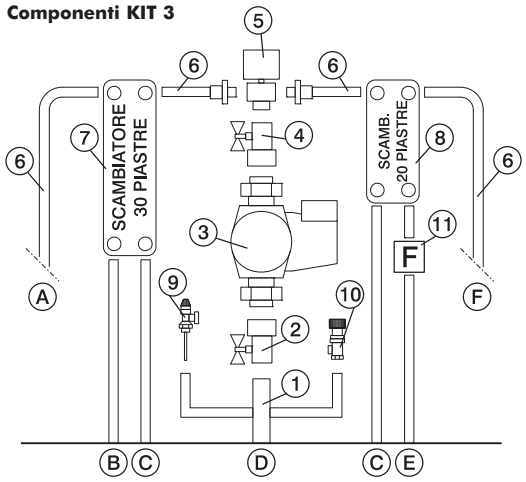


ACS: Acqua Calda Sanitaria
AF: Acqua Fredda
CA: Caldaia murale
EV: Elettrovalvola a 3 vie
F: Flussostato
MI: Mandata Impianto
NA: Normalmente Aperta
NC: Normalmente chiusa
P: Pompa (circolatore)
RA: Radiatori
RE: Regolatore Elettronico
RI: Ritorno Impianto
S: Scarico
Sc 20: Scambiatore 20 piastre
Sc 30: Scambiatore 30 piastre
V: Valvola
VE: Vaso di Espansione Aperto
VR: Valvola di non ritorno
VSP: Valvola di sicurezza a pressione 1,5 bar
VST: Valvola di scarico termico
Ja: Jolly sfiato automatico

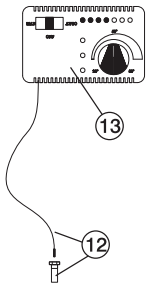
Il Kit 3 è stato realizzato per facilitare il compito degli installatori; comprende infatti tutti quei componenti necessari ad una corretta installazione del prodotto.

NB: le apparecchiature comprese nel kit devono essere opportunamente protette dall'irraggiamento termico della termostufa, mediante l'utilizzo di materassini isolanti.

Componenti KIT 3



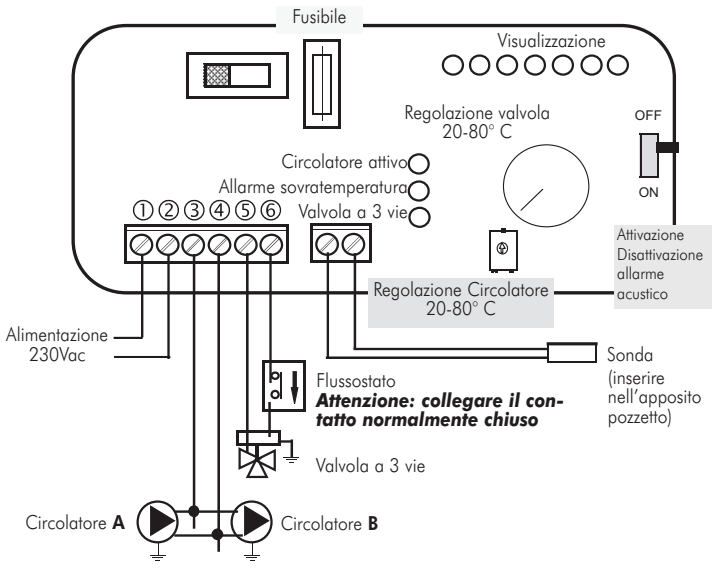
Regolatore compreso nel KIT



Tra parentesi i codici di vendita

1	Collettore in ottone 1" M-F
2	Valvola a sfera da 1"
3	Circolatore con attacchi da 1" ½*(219660)*
4	Valvola di non ritorno 1" *(261910)*
5	Elettrovalvola a 3 vie 1" M-F *(143330)*
6	Raccorderia in rame
7	Scambiatore 30 piastre per scambio con circuito della caldaia a gas *(216620)*
8	Scambiatore 20 piastre per produzione di acqua calda sanitaria *(205270)*
9	Valvola di scarico termico da ¾" *(72940)*
10	Valvola di sicurezza 1,5 bar da ¾" *(143260)*
11	Flussostato *(220830)*
12	Pozzetto per termometro ½" + sonda*(175960)*
13	Regolatore Elettronico *(220780)*
A	Mandata all'impianto ¾"
B	Ritorno dall'impianto ¾"
C	Ritorno alla termostufa ¾"
D	Mandata della termostufa 1"
E	Acqua fredda sanitaria ½"
F	Acqua calda sanitaria ½"

Collegamenti elettrici



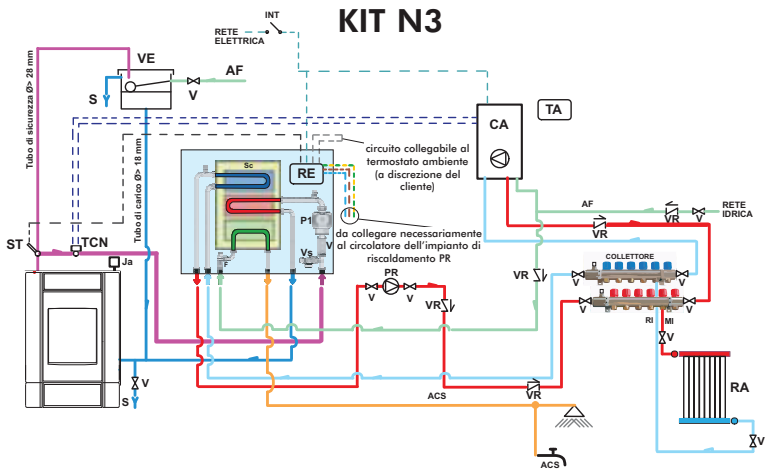
AZIONI SUL SELETTORE

Selettore **OFF**	Tutto spento
Selettore **MAN**	Circolatore forzato Valvola impostata
Selettore **AUTO**	Circolatore impostato Valvola impostata
Selezione **allarme**	In posizione OFF esclusa la segnalazione acustica

KIT 3 **cod. 261900**

IMPIANTO PER INSTALLAZIONE A VASO APERTO

ESEMPIO DI IMPIANTO IDRAULICO PER TERMOSTUFA CON PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA + CALDAIA MURALE **CON UTILIZZO DI KIT N3**

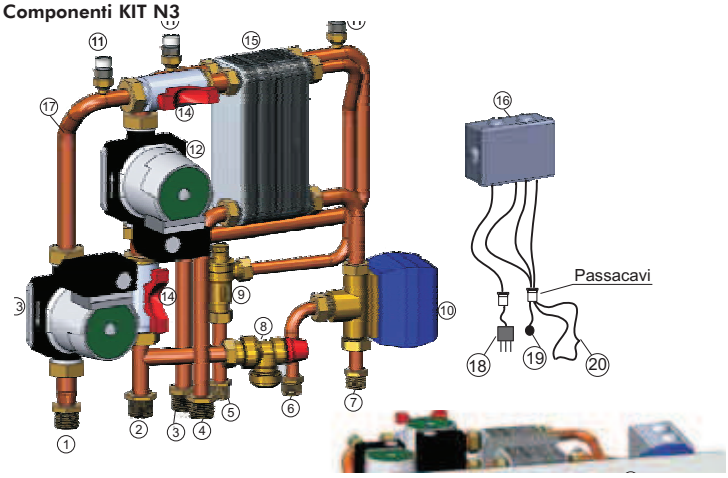


ACS: Acqua calda sanitaria
AF: Acqua Fredda
CA: Caldaia murale
F: Flussostato
INT: Interruttore generale
MI: Mandata Impianto
PR: Pompa (circolatore)
P1: Pompa circuito primario
Ja: Jolly sfiato aria
RA: Radiatori
RE: Regolatore Elettronico
RI: Ritorno Impianto
S: Scarico
Sc : Scambiatore piastre
ST: Sonda di Temperatura
TCN: Termostato a contatto
V: Valvola di intercettazione
VE: Vaso di Espansione
VR: Valvola ritegno

Il Kit N3 è stato realizzato per facilitare il compito degli installatori; comprende infatti tutti quei componenti necessari ad una corretta installazione del prodotto.

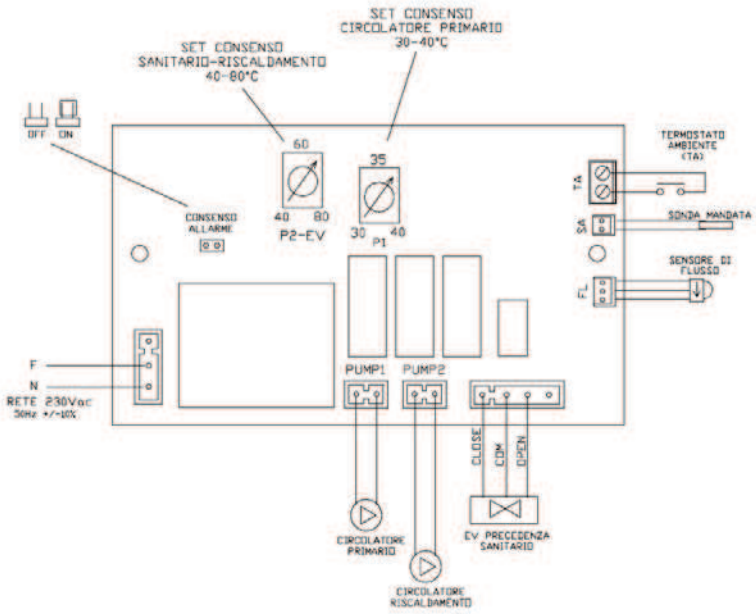
NB: le apparecchiature comprese nel kit devono essere opportunamente protette dall'irraggiamento termico della termostufa, mediante l'utilizzo di materassini isolanti.

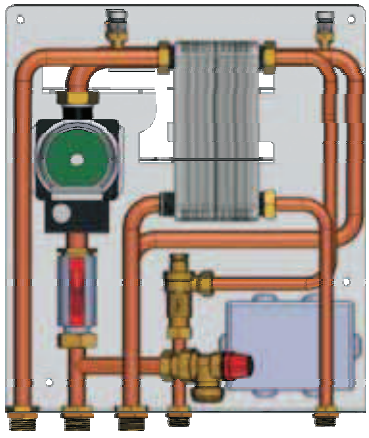
Componenti KIT N3



1 Mandata al circuito di riscaldamento G 3/4"
2 Mandata da termocaminetto G 3/4"
3 Ritorno al termocaminetto G 3/4"
4 Ritorno da circuito impianto di riscaldamento G 3/4"
5 Ingresso acqua fredda sanitaria G 1/2"
6 Mandata acqua calda agli impianti sanitari D 1/2"
7 Valvola di sicurezza combinata temperatura e pressione
8 Flussostato
9 Jolly sfiato aria G 3/8"
10 Circolatore circuito termocaminetto
11 Scambiatore a piastre a 3 vie
12 Valvola di intercettazione G 1"
13 Regolatore elettronico con cablaggio
14 Apposita asola per passaggio passacavi
15 Cavo di alimentazione
16 Cavi per circolatore impianto riscaldamento (fase, neutro, terra)
17 Sonda temperatura
18 Circuito termostato ambiente

Collegamenti elettrici

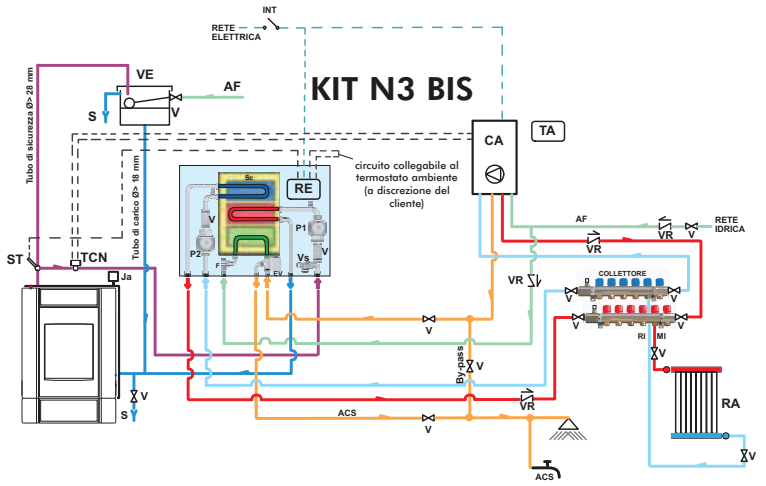




KIT N3 **cod. 627690**

IMPIANTO PER INSTALLAZIONE A VASO APERTO

ESEMPIO DI IMPIANTO IDRAULICO PER TERMOSTUFA CON PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA + CALDAIA MURALE CON UTILIZZO DI KIT N3 BIS

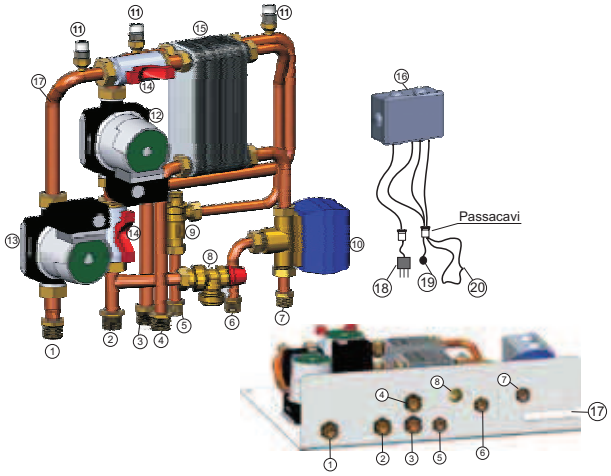


CA	Caldaia murale
P2	Pompa (circolatore)
P1	Pompa circuito primario
RE	Regolatore elettronico
TA	Termostato ambiente
VE	Vaso d'espansione
Ja	Jolly sfiato aria
V	Valvola di intercettazione
VR	Valvola ritegno
ST	Sonda di temperatura
F	Flussostato
Sc	Scambiatore di calore a piastre
EV	Elettrovalvola a 3 vie
RI	Ritorno impianto di riscaldamento
RA	Radiatori
MI	Mandata impianto di riscaldamento
AF	Acqua fredda
ACS	Acqua calda sanitaria
S	Scarico
INT	Interruttore generale
TCN	Termostato a contatto

Il Kit N3 BIS è stato realizzato per facilitare il compito degli installatori; comprende infatti tutti quei componenti necessari ad una corretta installazione del prodotto.

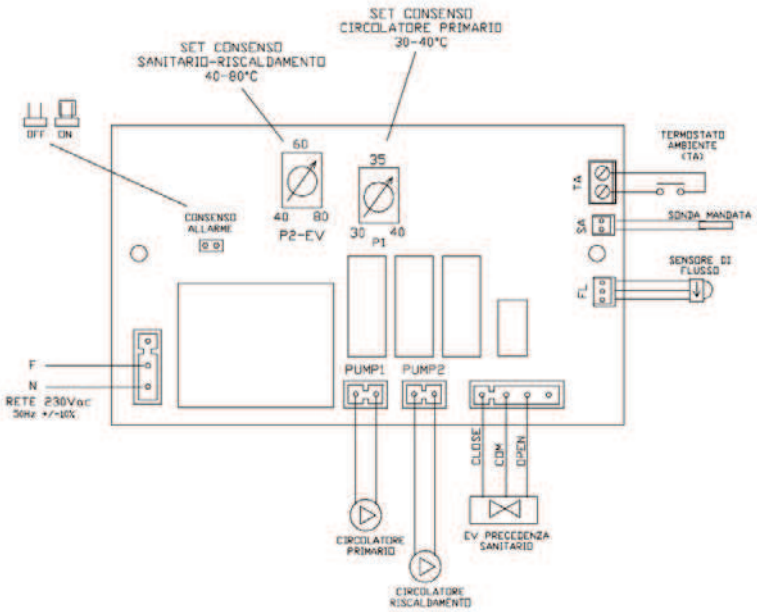
NB: le apparecchiature comprese nel kit devono essere opportunamente protette dall'irraggiamento termico della termostufa, mediante l'utilizzo di materassini isolanti.

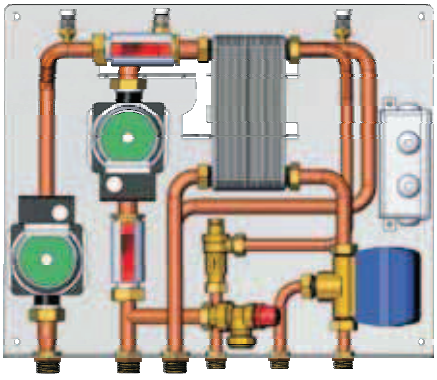
Componenti KIT N3 BIS



1	Mandata al circuito impianto di riscaldamento G 3/4"
2	Mandata da termostufa G 3/4"
3	Ritorno al termostufa G 3/4"
4	Ritorno da circuito impianto di riscaldamento G 3/4"
5	Ingresso acqua fredda sanitaria G 1/2"
6	Mandata acqua calda agli impianti sanitari G 1/2"
7	Immissione acqua calda sanitaria G 1/2" dalla caldaia abbinata
8	Valvola di sicurezza combinata temperatura e pressione (90°C - 3 bar)
9	Flussostato
10	Elettrovalvola deviatrice a 3 vie
11	Jolly sfiato aria G 3/8"
12	Circolatore circuito termostufa
13	Circolatore circuito impianto di riscaldamento
14	Valvola di intercettazione G 1"
15	Scambiatore a piastre a 3 vie G 3/4"
16	Regolatore elettronico con cablaggio
17	Aposita asola per fissaggio passacavi
18	Cavo alimentazione
19	Sonda temperatura
20	Circuito termostato ambiente

Collegamenti elettrici

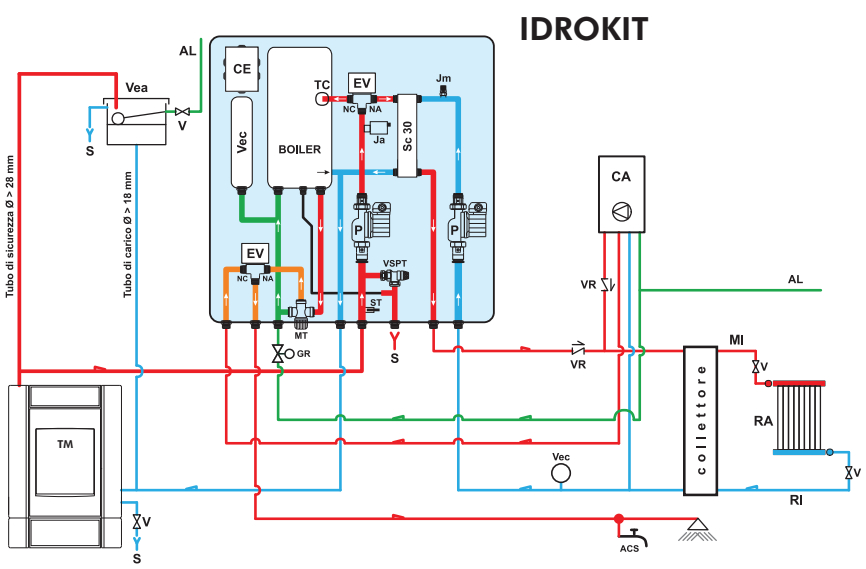




KIT N3 BIS **cod. 627860**

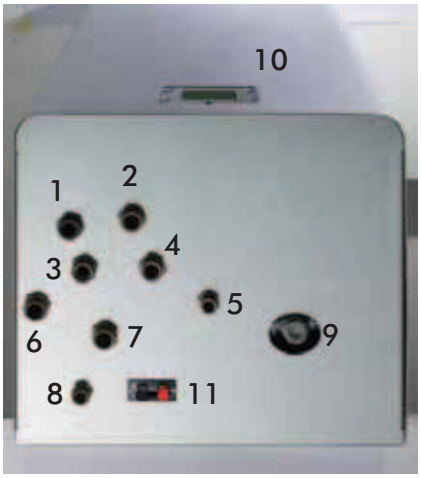
IMPIANTO PER INSTALLAZIONE A VASO APERTO/CHIUSO

ESEMPIO DI IMPIANTO IDRAULICO PER TERMOSTUFA CON PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA IN ACCUMULO + CALDAIA MURALE **CON UTILIZZO DI IDROKIT**

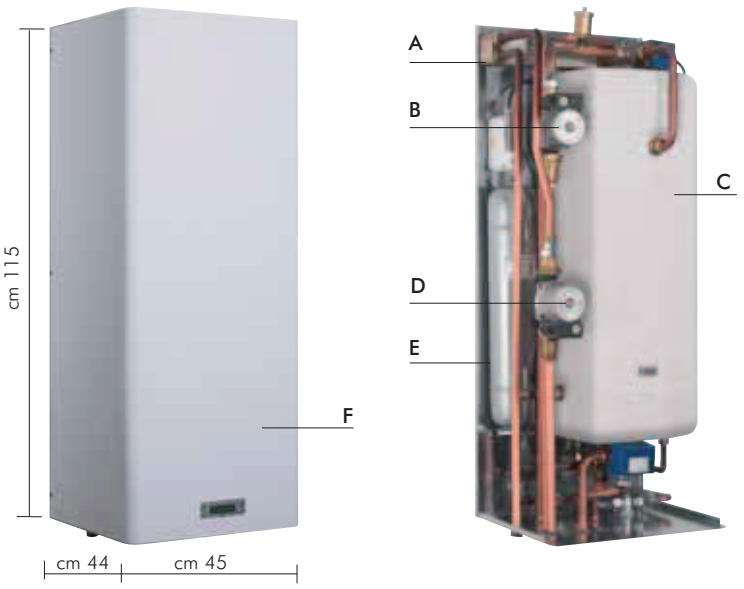


ACS: Acqua Calda Sanitaria
AF: Acqua Fredda
AL: Alimentazione rete idrica
C: Carico/Reintegro
CE: Centralina elettronica
EV: Elettrovalvola a 3 vie
NA: Normalmente Aperta
NC: Normalmente Chiusa
GR: Riduttore di pressione
Ja: Jolly di sfiato automatico
Jm: Jolly di sfiato manuale
MI: Mandata Impianto
MT: Miscelatore termostatico
P: Pompa (circolatore)
RA: Radiatori
RI: Ritorno Impianto
S: Scarico
SC30: Scambiatore a 30 piastre
ST: Sonda Temperatura
TC: Termostato a contatto
TM: Termostufa
V: Valvola a sfera
Vea: Vaso espansione aperto
Vec: Vaso espansione chiuso
VR: Valvola di non ritorno
VSPT: Valvola di sicurezza press temp
VCA: Caldaia

IDROKIT è stato realizzato per facilitare il compito degli installatori; comprende infatti tutti quei componenti necessari ad una corretta installazione del prodotto.



1 ritorno riscaldamento
2 acqua calda sanitaria caldaia a gas
3 mandata termostufa
4 scarico
5 acqua calda sanitaria
6 ritorno termostufa
7 mandata riscaldamento
8 rete idrica
9 regolazione miscelatore termostatico
10 pannello sinottico
11 presa ausiliaria per termostato ambiente



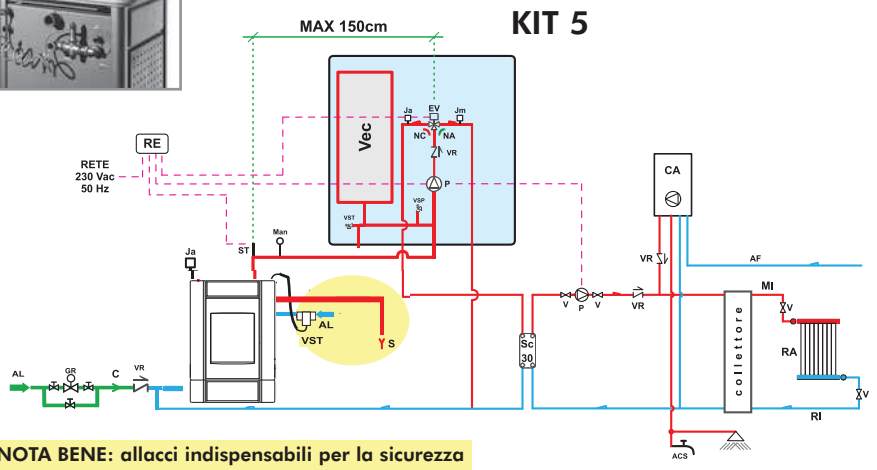
A scambiatore 30 piastre
B circolatore primario (nella versione a legna)
C bollitore 50 litri
D circolatore impianto riscaldamento
E vaso di espansione chiuso
F Rivestimento per installazione a vista

IDROKIT **cod. 601740**

IMPIANTO PER INSTALLAZIONE A VASO CHIUSO

ESEMPIO DI IMPIANTO IDRAULICO PER TERMOSTUFA SOLO RISCALDAMENTO — CON UTILIZZO DI KIT 5

particolare allaccio valvola di sicurezza



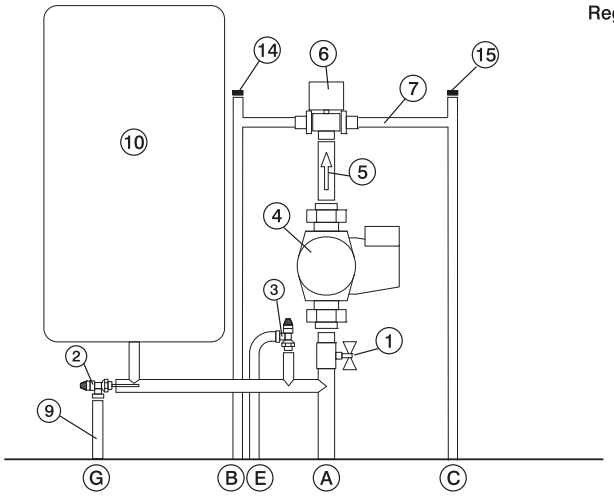
NOTA BENE: allacci indispensabili per la sicurezza

AL: Alimentazione rete idrica
C: Carico/Reintegro
EV: Elettrovalvola a 3 vie
NA: Normalmente Aperta
NC: Normalmente Chiusa
GR: Gruppo riempimento
Ja: Jolly di sfiato automatico
Jm: Jolly di sfiato manuale
MAN: Manometro
MI: Mandata Impianto
P: Pompa (circolatore)
RA: Radiatori
RE: Regolatore Elettronico
RI: Ritorno Impianto
S: Scarico
ST: Sonda Temperatura
V: Valvola a sfera
Vec: Vaso espansione chiuso
VR: Valvola di non ritorno
VSP: Valvola di sicurezza a pressione
VST: Valvola di scarico termico

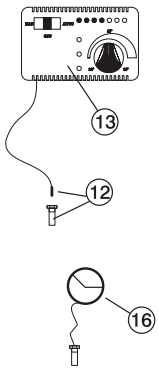
Il Kit 5 è stato realizzato per facilitare il compito degli installatori; comprende infatti tutti quei componenti necessari ad una corretta installazione del prodotto.

NB: le apparecchiature comprese nel kit devono essere opportunamente protette dall'irraggiamento termico della termostufa, mediante l'utilizzo di materassini isolanti.

Componenti KIT 5



Regolatore e Manometro compreso nel KIT

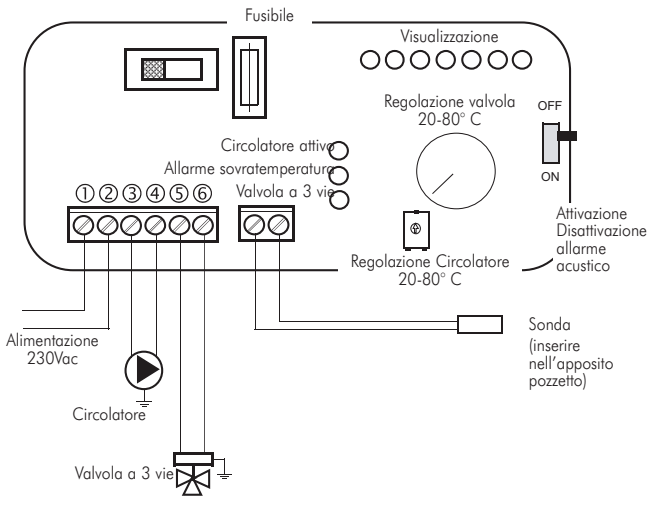


Tra parentesi i codici di vendita

1 Valvola a sfera da 1"
2 Valvola di scarico termico (72940)
3 Valvola di sovrapressione (284220)
4 Circolatore (219660)
5 Raccorderia con valvola non ritorno 1" (284180)
6 Elettrovalvola 3 vie ¾" M (283690)
7 Raccorderia
9 Tronchetto scarico valv. sovratemperatura
10 Vaso d'espansione chiuso (283680)
12 Pozzetto per termometro ½" + sonda (175960)
13 Regolatore Elettronico (220780)
14 Jolli di sfiato automatico 3/8" (284150)
15 Jolli di sfiato manuale 1/4" (284170)
16 Manometro (269590)

A Mandata dalla termostufa
B Mandata all'impianto
C Ritorno alla termostufa
E Scarico valvola sovrapressione
G Scarico valvola sovratemperatura

Collegamenti elettrici



AZIONI SUL SELETTORE

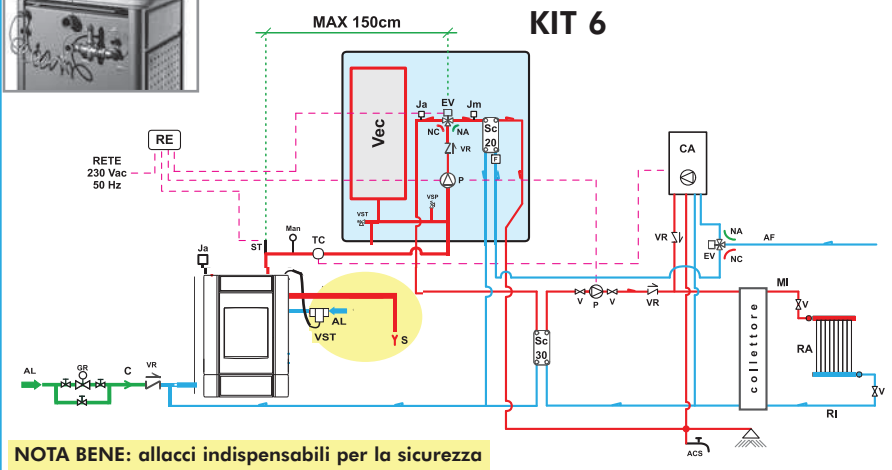
Selettore **OFF**	Tutto spento
Selettore **MAN**	Circolatore forzato Valvola impostata
Selettore **AUTO**	Circolatore impostato Valvola impostata
Selezione **allarme**	In posizione OFF esclusa la segnalazione acustica

KIT 5 **cod. 280590**

IMPIANTO PER INSTALLAZIONE A VASO CHIUSO

ESEMPIO DI IMPIANTO IDRAULICO PER TERMOSTUFA CON PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA CON UTILIZZO DI KIT 6

particolare allaccio valvola di sicurezza



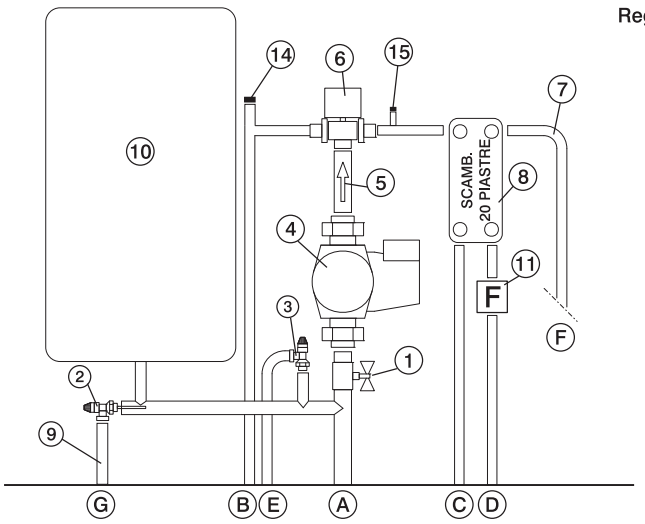
NOTA BENE: allacci indispensabili per la sicurezza

ACS:	Acqua Calda Sanitaria
AF:	Acqua Fredda
AL:	Alimentazione rete idrica
C:	Carico/Reintegro
EV:	Elettrovalvola a 3 vie
NA:	Normalmente Aperta
NC:	Normalmente Chiusa
F:	Flussostato
GR:	Gruppo riempimento
Ja:	Jolly di sfiato automatico
Jm:	Jolly di sfiato manuale
MAN:	Manometro
MI:	Mandata Impianto
P:	Pompa (circolatore)
RA:	Radiatori
RE:	Regolatore Elettronico
RI:	Ritorno Impianto
S:	Scarico
SC:	Scambiatore a piastre
ST:	Sonda Temperatura
V:	Valvola a sfera
Vec:	Vaso espansione chiuso
VR:	Valvola di non ritorno
VSP:	Valvola di sicurezza a pressione
VST:	Valvola di scarico termico

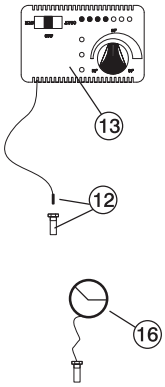
Il Kit 6 è stato realizzato per facilitare il compito degli installatori; comprende infatti tutti quei componenti necessari ad una corretta installazione del prodotto.

NB: le apparecchiature comprese nel kit devono essere opportunamente protette dall'irraggiamento termico della termostufa, mediante l'utilizzo di materassini isolanti.

Componenti KIT 6



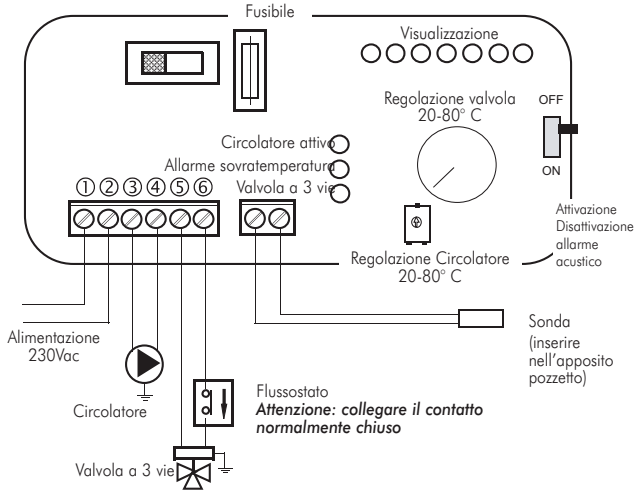
Regolatore e Manometro compreso nel KIT



Tra parentesi i codici di vendita

1	Valvola a sfera da 1"
2	Valvola do scarico termico *(72940)*
3	Valvola di sovrapressione *(284220)*
4	Circolatore *(219660)*
5	Raccorderia con valvola non ritorno 1" *(284180)*
6	Elettrovalvola 3 vie ¾" M *(283690)*
7	Raccorderia
8	Scambiatore 20 piastre per produzione di acqua calda sanitaria *(284300)*
9	Tronchetto scarico valvola sovratemperatura
10	Vaso d'espansione chiuso *(283680)*
11	Flussostato *(220830)*
12	Pozzetto per termometro ½" + sonda *(175960)*
13	Regolatore elettronico *(220780)*
14	Jolli di sfiato automatico ⅜" *(284150)*
15	Jolli di sfiato manuale ¼" *(284170)*
16	Manometro *(269590)*
A	Mandata alla termostufa
B	Mandata all'impianto
C	Ritorno alla termostufa
D	Acqua fredda sanitaria
E	Scarico valvola sovrapressione
F	Acqua calda sanitaria
G	Scarico valvola sovratemperatura

Collegamenti elettrici



AZIONI SUL SELETTORE

Selettore **OFF**	Tutto spento
Selettore **MAN**	Circolatore forzato Valvola impostata
Selettore **AUTO**	Circolatore impostato Valvola impostata
Selezione **allarme**	In posizione OFF esclusa la segnalazione acustica

KIT 6 **cod. 280600**

REGOLATORE ELETTRONICO (KIT 1-2-3-5-6)

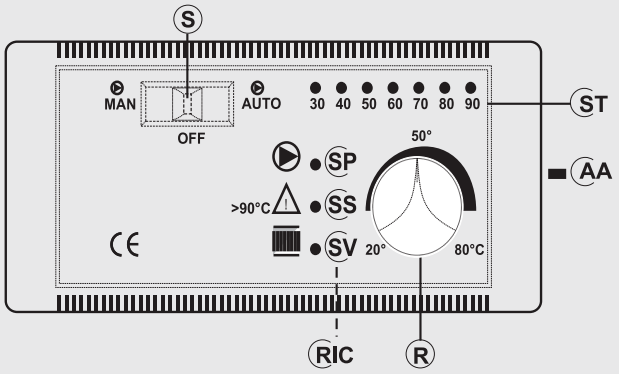
regolatore elettronico

AVVERTENZE IMPORTANTI PER L'INSTALLAZIONE

Gli allacciamenti, la messa in servizio e la verifica del buon funzionamento, devono essere eseguite da personale qualificato, in grado di effettuare i collegamenti secondo le leggi vigenti ed in particolare secondo la Legge 46/90, nonché nel pieno rispetto delle presenti istruzioni.

Il rispetto delle norme sulla messa a terra è determinante per la sicurezza delle persone.

E' obbligatorio inserire a monte del dispositivo e di tutto il circuito elettrico del termostufa un interruttore differenziale di linea, inoltre é obbligatorio collegare a terra la pompa, la valvola e le parti metalliche del termostufa.



LEGENDA

AA interruttore allarme acustico
R reg. apertura valvola 3 vie (KIT 1 - 3 - 5 - 6)
R reg. funzionamento circolatori (KIT2)
RIC regolazione interna pompa
S selettore MAN-OFF-AUTO
SP spia pompa
SS spia sovratemperatura
ST scala temperatura
SV spia valvole 3 vie (KIT 1 - 3 - 5 - 6)
SV reg. circolatori (KIT 2)

fig. M

Dati tecnici		
Alimentazione (+15 - 10%)	Vac	230
Grado di protezione	IP	40
Temperatura min/max ambiente	°C	0÷+50
Lunghezza sonda	m	1,2
Termometro	°C	30÷90
Portata contatti circolatore, massima	W	400
Portata contatti valvola tre vie, massima	W	250
Fusibile	mA	500

Il regolatore elettronico di controllo permette di monitorare le condizioni di funzionamento ed é dotato di:
- selettore **MAN-OFF-AUTO** (**S**)
- scala temperatura (**ST**)
- allarme acustico (**AA**)
- reg. apertura valvola 3 vie (**R**) (KIT1-3)
- reg. funzionamento circolatori (**R**) (KIT2)
- regolazione interna pompa (**RIC**)
- spia valvola a 3 vie (**SV**) (KIT1-KIT3)
- spia reg.circolatori (**SV**) (KIT2)
- spia sovratemperatura (**SS**)
- spia pompa (**SP**)

Funzionamento

- Dispositivo di controllo:
•Termometro

- Dispositivo di protezione (sistema allarme acustico):
•Allarme acustico (**AA**)
•Allarme sovratemperatura (**SS**)
Tale sistema interviene quando la temperatura dell'acqua supera il valore di 90°C ed avverte l'utilizzatore di sospendere l'alimentazione di combustibile.
Il funzionamento dell'allarme acustico può essere escluso agendo sull'interruttore (**AA**); rimane comunque attiva la funzione di allarme data dalla spia di sovratemperatura (**SS**).
Per ripristinare le condizioni iniziali, dopo aver ridotto la temperatura dell'acqua nel termostufa, bisogna riattivare l'interruttore (**AA**).

- Dispositivo di alimentazione (sistema circolazione):
•Selettore **MAN-OFF-AUTO** (**S**)
•Spia pompa (**SP**)
Nella funzione manuale la pompa funziona sempre, nella funzione **OFF** la pompa è spenta; nella funzione **AUTO** si attiva la pompa dell'impianto a una temperatura desiderata per mezzo della regolazione interna (**RIC**) da 20 a 80°C (il comando é pre-impostato a 20°C)

- Dispositivo di funzionamento (sistema di regolazione):
•Regolazione (**R**) per apertura valvola a 3 vie
•Spia (**SV**) di funzionamento valvola a 3 vie
Quando la temperatura del fluido raggiunge il valore impostato col regolatore, la valvola a 3 vie commuta il fluido ai termosifoni e la spia di funzionamento (**SV**) si accende.
Nel momento in cui la temperatura del fluido scende al di sotto del valore impostato, il sistema di regolazione apre il circuito elettrico, la valvola a 3 vie by-passa il fluido direttamente al termostufa.

Attenzione:

Durante il funzionamento normale, controllare che le spie luminose (**SV**) e (**SP**) siano accese.

Ubicazione

Il regolatore elettronico deve essere installato nelle vicinanze del termostufa.
La sonda dei dispositivi di funzionamento, protezione e controllo deve essere collocata direttamente sul termostufa o al massimo sulla tubazione di mandata entro 5 cm di distanza dal termostufa e comunque prima di qualsiasi organo di intercettazione.
La sonda deve essere immersa nel pozzetto.

Installazione

Per una corretta installazione del regolatore elettronico agire come segue: allentare la vite di fissaggio quindi togliere la calotta, posizionare a muro e fissare con i tasselli in dotazione; eseguire quindi le connessioni come da schema facendo la massima attenzione ai collegamenti, stendere i cavi usando delle canaline conformi alle normative vigenti; quindi riposizionare la calotta e serrare la vite di chiusura.
Tutte queste operazioni devono essere fatte con l'alimentazione disinserita dalla rete elettrica e con il selettore (S) AUTO-OFF-MAN in posizione OFF.
Per la Valvola a 3 vie utilizzare il filo marrone (fase) e il filo blu (neutro) da collegare rispettivamente ai morsetti 5 e 6 del regolatore.
Il filo giallo-verde va collegato alla terra.
Per collegare correttamente il regolatore all'impianto, seguire **le istruzioni di montaggio contenute nella confezione.**